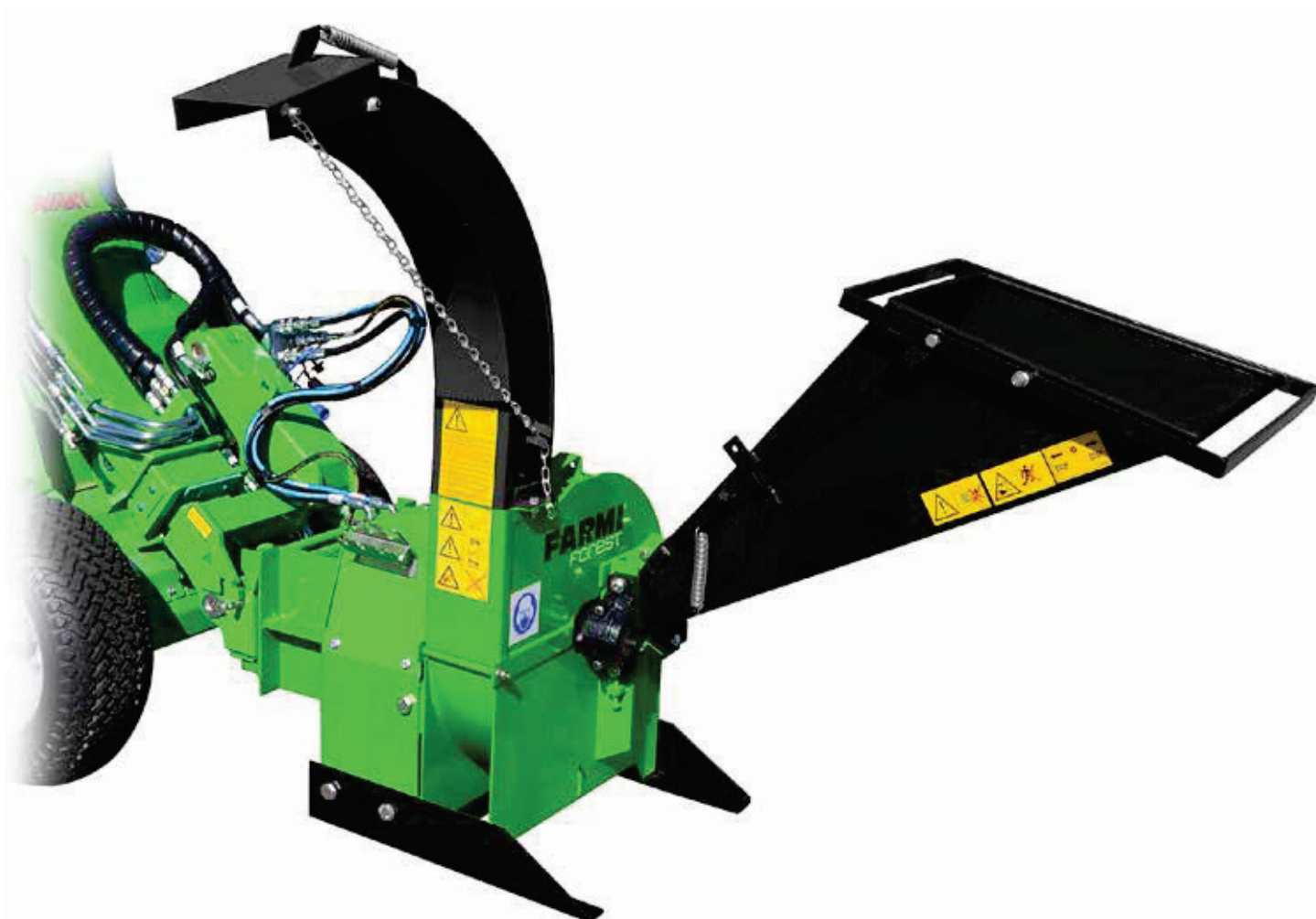


AVANT[®]

Houthakselaar CH100 Bedienershandleiding 2017-



WAARSCHUWINGSSYMBOLEN IN DEZE HANDLEIDING



- dreigend gevaar dat ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben



- gevaar dat persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben



- omstandigheden of verkeerd gebruik die de apparatuur of machines kunnen beschadigen
- herinneringen, zoals voor het uitvoeren van controles of het uitvoeren van onderhouds- of reparatieprocedures

INLEIDING

Deze handleiding bevat de informatie en onderhoudsinstructies die nodig zijn voor een optimaal gebruik van de machine.

Ook als u ervaring heeft met het gebruik van dit soort machines, moet u toch de gebruiks- en onderhoudshandleiding zorgvuldig lezen, aangezien deze informatie bevat die een efficiënt en veilig gebruik mogelijk maakt. Een regelmatig onderhoud is de beste manier om een efficiënte en zuinige werking van de machine te garanderen.



Alle bestuurders moeten alle veiligheidsinstructies en -procedures lezen, begrijpen en opvolgen

PRODUCTGARANTIE

Avant Tecno Oy biedt een garantie van 12 maanden op CH100.

KLANTENFEEDBACK

We ontvangen graag uw meningen en tips voor verbetering per post, fax of e-mail. Alle toegepaste suggesties voor verbeteringen, worden beloond.



EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Fabrikant:

Farmi Forest Corporation

Ahmolantie 6, FIN-74510 IISALMI, Finland

Persoon die gemachtigd is de technische documentatie samen te stellen:

Naam: Matti Berg

Adres: Ahmolantie 6, FIN-74510 IISALMI, Finland

Commerciële naam:

Farmi

Commerciële naam:

Farmi houthakselaar met afneembare Farmi vultrechter

Type machine:

Houthakselaar: FARMI 100

Beschikbare vultrechters voor handmatige invoer: F100

Serienummer machine:

Hierbij verklaren we dat de in omloop gebrachte machine in overeenstemming is met de desbetreffende eisen van de Machinerichtlijn 2006/42/EG en de EMC-Richtlijn (richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit) 2004/108/EG.

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast voor het conceptuele ontwerp van de machine:

SFS-EN ISO 12100-1/2, SFS-EN ISO 13857, SFS-EN 13525, SFS-EN ISO 4254-1

De volgende aanvullende normen en specificaties zijn toegepast voor het conceptuele ontwerp van de machine:

SFS ISO 730-1, SFS ISO 2332

Iisalmi

(Plaats)

26.2.2015

(datum)

Juha Halivuori

INHOUDSTABEL

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	5
ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE HOUTHAKSELAAR	8
STICKERS EN PLATEN	9
CH100 - ALGEMENE BESCHRIJVING EN BEDOELD GEBRUIK	12
MONTAGE	14
HEFFEN	14
MONTAGE-INSTRUCTIES	15
MONTAGE VAN DE HOUTHAKSELAAR EN INSPECTIES VOOR HET GEBRUIK	16
MONTAGE VAN DE HOUTHAKSELAAR OP AVANT-KNIKLADER	17
HYDRAULISCHE SLANGEN VAST- EN LOSKOPPELEN	
DE HOUTHAKSELAAR STARTEN	22
VERSNIPPEREN	23
BEDIENING VAN DE HOUTHAKSELAAR EN DE TOEVOERENHEID	23
DE HOUTHAKSELAAR LEGEN NA GEBRUIK	24
DE VULTRECHTER IN DE TRANSPORTPOSITIE DRAAIEN	24
DE HOUTHAKSELAAR OPSLAAN	24
ONDERHOUD	24
HET LAGER VERVANGEN	25
DE LAGERSPELING AANPASSEN	26
ONDERHOUD VAN MES EN AAMBEELD	29
CH100 HOUTHAKSELAAR	34
SCHIJF, COMPLEET	36
CH100 LAGERS	37
BANDAANDRIJVING FARMI 100F $i=2,0$	38
AFVOERGROOT	40
HYDRAULISCHE MOTOR EN SLANGEN, OPTIONELE APPARATUUR	41
CH100 HYDRAULISCHE BEDIENING, OPTIONELE APPARATUUR	42
PRODUCTREGISTRATIEFORMULIER	46

Geef bij het bestellen van reserveonderdelen het machinetype aan dat op het serieplaatje te vinden is, het bestelnummer van de reserveonderdelen, een beschrijving en het benodigde aantal.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Deze veiligheidsinstructies zijn bedoeld voor eigenaren van Avant-apparatuur en voor de personen die deze bedienen, onderhouden of repareren.

De instructies helpen met het volgende:

- de machine veilig, op de juiste manier en efficiënt gebruiken.
- mogelijk gevaarlijke situaties identificeren, vermijden en voorkomen

De fabrikant levert een handleiding, die altijd beschikbaar moet zijn op de plaats waar de machine wordt gebruikt. Alle gebruikers moeten de veiligheids-, onderhouds- en gebruiksinstructies lezen voordat ze de machine gebruiken, en deze instructies altijd in acht nemen.



Zorg ervoor dat alle bestuurders van de machine bekend zijn met de inhoud van de handleiding en met situatie-specifieke veiligheidsinstructies en terdege zijn opgeleid voordat ze de machine gaan gebruiken.

De machine voldoet aan de technische eisen en de toepasselijke veiligheidsvoorschriften. Een onjuist gebruik, onderhoud of reparatie van de machine kan echter risico's veroorzaken.

Naast de handleiding, moet u zich ook houden aan de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten voor gezondheid en veiligheid op het werk, en aan de wetten en verordeningen van uw land.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door:

- onjuist, onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product.
- niet-originele reserveonderdelen.
- normale slijtage.
- misbruik veroorzaakt door de onjuiste handelingen van een niet-opgeleid persoon.
- wijzigingen die worden aangebracht zonder toestemming van de fabrikant.



Voordat er wijzigingen worden aangebracht aan de machine, moet de schriftelijke toestemming van de fabrikant worden gevraagd.

STARTEN

- Maak uzelf vertrouwd met het gebruik, de bediening en de besturing van de machine en bijbehorende apparatuur voordat u start.
- Maak uzelf vertrouwd met de mogelijkheden en de beperkingen van de machine en bijbehorende apparatuur.
- Gebruik de machine niet als u niet volledig bekend bent met de werking ervan.
- Wees uzelf bewust van de gevarenczones van de machine.
- Zorg er tijdens het gebruik voor dat er geen omstanders de gevarenczone binnen komen.
- Zorg ervoor dat iedere bestuurder de benodigde beschermingsmiddelen heeft, zoals een helm, veiligheidsbril, veiligheidslaarzen en geschikte beschermende kleding.
- Draag nooit loszittende kleding in de buurt van bewegende onderdelen. Bescherm lang haar!
- Zorg ervoor dat het werk wordt uitgevoerd volgens de bepalingen van toepasselijke wetgeving op het gebied van de gezondheid en veiligheid op het werk.
- Controleer voordat u de machine start of gaat gebruiken, of deze geen risico kan vormen voor andere mensen of eigendommen.
- Voer voor ieder gebruik een veiligheidscontrole van de machine uit. Als u defecten of gebreken ontdekt, repareer de machine dan onmiddellijk.
- Controleer voordat u de machine gebruikt of er geen vreemde voorwerpen in aanwezig zijn.
- Plaats de machine voor gebruik op een harde, vlakke ondergrond. Werk in de winter niet op plaatsen waar het glad is
- Controleer voordat u de machine monteert en gebruikt of de aandrijf-as van de aftakas in goede staat is en goed is bevestigd.
- Gebruik nooit een defecte of gebrekkige machine.

TRANSPORT

- Controleer voordat u met de machine gaat rijden of de machine goed is gemonteerd. Controleer of de aseinden goed zijn aangebracht en of de pennen goed vastzitten. Controleer de spanning van de stabilisatoren van de trekstang
- Controleer voordat u met de machine gaat rijden of de benodigde lampen en reflectoren en het bord "langzaam rijdend voertuig" goed zijn aangebracht. Verder moet u controleren of de lampen goed werken.
- Controleer voordat u gaat rijden met de machine aangekoppeld of de druk van de hydraulische eenheid van de machine is afgelaten (tenzij anders staat aangegeven in de bedieningsinstructies).
- Neem altijd de geldende verkeersregels in acht wanneer u op de openbare weg rijdt. De rijnsnelheid moet worden aangepast aan de specifieke omstandigheden.
- Houd tijdens het rijden rekening met de extra massa door het gewicht van de machine en het effect daarvan op de wendbaarheid en het remvermogen van de kniklader.
- Bedenk dat de achterkant van de machine uitzwenkt in bochten.
- Let op de hoogte van de machine in de buurt van bruggen of andere hoogtebeperkende objecten.
- Bij het achteruit rijden kan de machine het zicht achteruit belemmeren. Wees uiterst voorzichtig. Vraag indien nodig een andere persoon om u te helpen door de benodigde afstanden aan te geven.
- Het is verboden voor andere mensen om op de machine mee te rijden.

- Steek nooit lichaamsdelen in de machine wanneer de motor loopt.
- Als er storingen ontstaan die de bedrijfsveiligheid in gevaar kunnen brengen, zet u de machine uit.
- Tijdens het gebruik is de bestuurder van de machine verantwoordelijk voor de veiligheid in het hele werkgebied. Het werk kan niet worden uitgevoerd in de aanwezigheid van factoren die de bedrijfsveiligheid in gevaar brengen.
- Wees uiterst voorzichtig bij het aankoppelen/loskoppelen van de machine van een kniklader/aanhanger.



De bestuurder van de machine moet altijd onbeperkt zicht hebben op het werkgebied. Als dat niet mogelijk is, moet de bestuurder met een assistent werken.

- Kijk uit voor bewegende delen wanneer de machine in werking is.
- Beveilig de machine tegen onbevoegd en onbedoeld gebruik (bijv. bewegen wanneer deze is geparkeerd) wanneer de machine onbeheerd wordt achtergelaten.
- Laat de machine nooit onbewaakt draaien.
- Voorkom het veroorzaken van snelle, slagachtige belasting.
- Overschrijd de gegeven bedrijfswaarden nooit.
- Alle veiligheids- en waarschuwborden op en in de machine moeten leesbaar en onbeschadigd zijn.
- De machine mag niet worden gebruikt door personen die onwel zijn of onder de invloed van drugs of alcohol zijn.

ONDERHOUD

GEBRUIK



Er treden veel bedrijfsongevallen op in afwijkende omstandigheden. Daarom is het belangrijk om rekening te houden met alle mogelijke omstandigheden die kunnen optreden tijdens het gebruik van de machine.

- Afhankelijk van het type machine, heeft deze diverse veiligheidsvoorzieningen en beschermingen. Die zijn bedoeld om de machine en de bestuurder te beschermen en mogen nooit worden verwijderd of veranderd. Start of gebruik de machine nooit zonder dat alle veiligheidsvoorzieningen en beschermingen op hun plaats zitten.

- De machine mag alleen worden onderhouden en gerepareerd door professionals.
- Elektrische en hydraulische storingen mogen alleen worden gerepareerd door geautoriseerde professionals.
- Neem contact op met de fabrikant als er moet worden gelast.
- Schakel de motor van de tractor uit en koppel de kruiskoppeling los voordat u begint met service- of reparatiehandelingen.
- Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet de hoofdschakelaar van de tractor op UIT worden gezet.
- Controleer of er geen druk in het hydraulische systeem zit.
- Haal de sleutel uit het contactslot van de tractor zolang er service of onderhoud wordt uitgevoerd. Controleer of de voeding van de machine waar u aan werkt, is uitgeschakeld.

- Zet de machine op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat deze niet kan bewegen wanneer er onderhoud aan wordt uitgevoerd.
- Neem de onderhoudsintervallen en de jaarlijkse veiligheidsinspecties in acht.
- Alle reserveonderdelen en apparatuur moet voldoen aan de eisen van de fabrikant. Dit kan worden gegarandeerd door originele onderdelen te gebruiken.
- Breng alle veiligheidsvoorzieningen weer onmiddellijk aan zodra de reparatie of het onderhoud is voltooid.



Controleer bij het opheffen van de machine of de hef-/hijssapparaat in perfecte staat is. Controleer voor het heffen het gewicht van de machine. Kies de hefroutes zo, dat ze geen gevaar veroorzaken.

Veel landen hebben een specifieke wetgeving voor heffen, hijskabels en takels. Houd u altijd aan de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.

OLIE EN SMEREN

- Gebruik altijd de olietypes die door de fabrikant worden aanbevolen. Andere types olie kunnen storingen of een onjuiste werking van de apparatuur veroorzaken, wat tot ernstige schade aan mensen of eigendommen kan leiden.
- Meng nooit verschillende vloeistoffen of oliën.
- Volg altijd de smeerinstructies van de fabrikant.
- Gebruik de besturingsapparatuur voorzichtig totdat de hydraulische olie tijd heeft gehad om de bedrijfstemperatuur te bereiken.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HYDRAULISCHE CIRCUITS

1. Werkzaamheden aan hydraulische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door professionele hydraulische ingenieurs.
2. Wees voorzichtig wanneer de apparatuur in koude omstandigheden wordt gebruikt.
3. Controleer de machine op lekken. Gebruik de machine niet als er een lek in een van de systemen zit. Controleer alle hydraulische slangen - met name de slangen die worden gebogen tijdens het gebruik - en vervang slangen die in slechte staat zijn of lekken hebben. Controleer of alle verbindingen goed vastzitten en of de lijnen niet zijn beschadigd. Controleer de slangomhulling op schade. Controleer of alle beschermdoppen en vuldoppen goed zijn gesloten.
4. Controleer of alle slangverbindingen, lengten en kwaliteiten overeen komen met de toepasselijke eisen.
5. Gebruik bij het vervangen of repareren van slangen originele onderdelen of slangen en koppelingen die worden aanbevolen door de fabrikant. Controleer met name of de drukklassen van de slangen en koppelingen geschikt zijn voor de bedrijfsdruk niveaus.
6. Controleer of alle veiligheidsinrichtingen zoals overdrukkleppen, enz. op hun plaats zitten en goed werken. Zorg dat u vertrouwd raakt met hun gebruik. Veiligheidssystemen mogen nooit worden overbrugd.
7. Controleer de belangrijkste hydraulische onderdelen dagelijks, en altijd na een storing. Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.
8. Als een component beschadigd is, moet u deze reinigen voordat deze wordt gerepareerd. Gebruik geen oplosmiddelen voor het reinigen van onderdelen.
9. Probeer niet om reparaties uit te voeren waar u niet volledig bekend mee bent.
10. Voer nooit reparaties uit aan het hydraulische circuit wanneer het systeem onder druk staat. Als het onder druk staat, kan wegsputende olie in de huid doordringen en levensgevaar veroorzaken.
11. Werk nooit onder een inrichting of component die alleen omhoog wordt gehouden door hydraulica. Gebruik aparte steunen bij het uitvoeren van onderhoud of reparaties. Koppel geen cilinders of cilinderkleppen los als de machine niet goed is ondersteund.
12. De meeste hydraulische oliën verdampen niet eenvoudig. Risicofactoren zijn hete olie, lekkage en olieniveau (onder druk).
13. Als er olie in uw ogen komt, spoel deze dan royaal uit met water en neem contact op met een arts.
14. Voorkom langdurig of herhaald contact met uw huid.
15. Als oliestralen of contact met de huid niet kunnen worden vermeden, gebruik dan beschermende handschoenen, bril en kleding als dat nodig is. Gebruik geen vette kleding.
16. Voer hydraulische olie niet af in het milieu, omdat de olie de waterwegen en het grondwater kan verontreinigen. Als er biologisch afbreekbare olie moet worden gebruikt, neem dan vooraf contact op met de fabrikant om te laten bevestigen of uw apparatuur geschikt is om met biologisch afbreekbare olie te werken.
17. Bewaar de olie in afgesloten containers die door de fabrikant worden geleverd. Probeer de olie direct uit de container in de tank over te brengen.
18. Als de olie eerst in andere containers moet worden opgevangen, moeten die perfect schoon zijn. Ook de doppen, trechters, zeven en vulgaten moeten schoon zijn.
19. Bewaar olie nooit buiten, omdat er dan water in kan condenseren.
20. Voer olie altijd af in een geschikte container, nooit in het milieu!

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE HOETHAKSELAAR

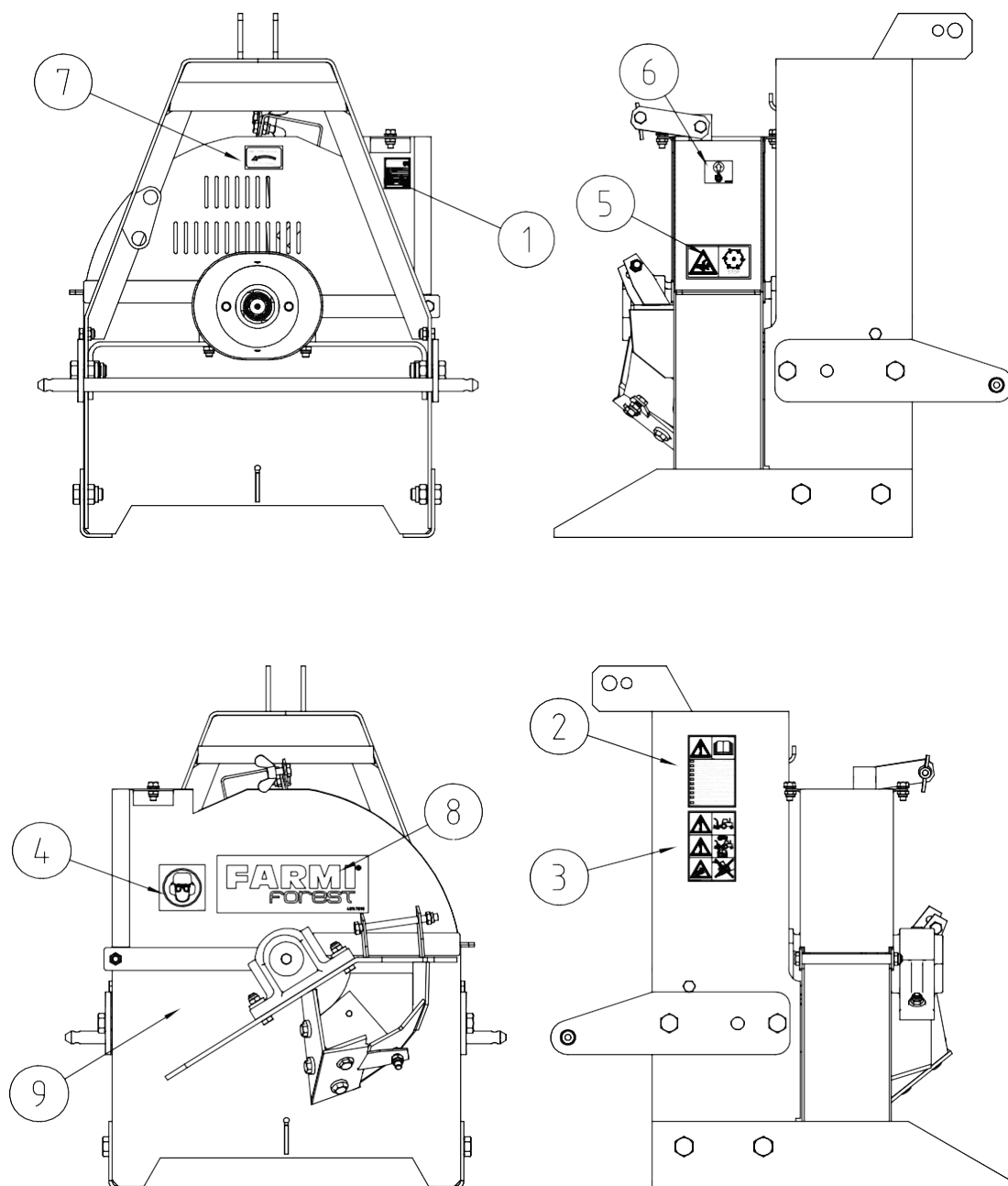


Het geluidsniveau in het bestuurdersgebied kan 70 dB(A) overschrijden. Draag gehoorbescherming!

- Zorg ervoor dat alle bestuurders van de machine de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen hebben: veiligheidshelm, veiligheidsbril, snijbestendige veiligheidslaarzen en de vereiste beschermende kleding.
- De houthakselaar mag niet worden gebruikt als deze niet aan een tractor is gekoppeld. Het is verboden om de houthakselaar aan een andere voedingsbron te koppelen.
- De houthakselaar mag niet worden gebruikt zonder aanvoerunit of vultrechter.
- De houthakselaar mag niet binnen worden gebruikt.
- Bewaar altijd een veilige afstand tot de plaats waar de houtsnippers worden afgevoerd.
- Koppel de houthakselaar los van de tractor voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert.
- Verwijder, vergrendel, deactiveer of wijzig nooit, op geen enkele manier, de stophendel van de toevoerenheid.
- De vultrechter of de toevoerenheid mogen niet op een hogere of lagere positie worden gemonteerd, omdat dit de werking van de stophendel zou belemmeren.
- De laadarm kan zelfs omlaag worden gebracht of gekanteld als de motor is uitgeschakeld. Laat niemand onder de opgeheven last of onder de laadarm komen.
- Breng het aanbouwwerktuig altijd omlaag op de grond voordat u de bestuurdersstoel verlaat.
- Controleer de algemene staat van het aanbouwwerktuig en de kniklader en controleer op mogelijke hydraulische-olielekken. Het aanbouwwerktuig mag niet worden gebruikt als er een storing in het hydraulische systeem van de kniklader of het aanbouwwerktuig is. Als de apparatuur schoon wordt gehouden, is er minder kans dat er blokkeringen optreden.
- Transporteer het aanbouwwerktuig altijd zo laag en dichtbij de grond als mogelijk is. Let op het effect dat een zware last aan de voorkant van de kniklader heeft op de stabiliteit en de rijeigenschappen van de kniklader.
- Kies een vlak en goed verlicht werkterrein, dat bestand is tegen de last van de apparatuur en de houtblokken.
- Het werkgebied moet vlak zijn en mag niet glad zijn. Maak het gebied vrij van obstakels die gevaar voor struikelen kunnen opleveren.
- Gebruik de houtsnijder/-klover bij daglicht of buiten bij goed kunstlicht.
- Zorg ervoor dat de kniklader en het aanbouwwerktuig veilig en op de bedoelde manier worden gebruikt.
- Roken bij het werkgebied is verboden.
- Laat kinderen de apparatuur niet bedienen.


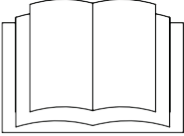
STICKERS EN PLATEN

Deze platen en stickers moeten op de houthakselaar zijn aangebracht. Vervang ontbrekende platen of stickers onmiddellijk.



Farmi Forest Corporation	
Ahmolantie 6 FIN-74510 IISALMI FINLAND	
CE	
41010100	
TYPE	WOOD CHIPPER
WEIGHT	kg
MODEL	100
	150/+35/+40 OEM/3-POINT/BT
FEEDER	F100
	30
SERIAL NO.	
YEAR OF MANUFACTURE	20
POWER NEEDED	8.5-40 kW
MAX HYDR PRESSURE	175 bar
OIL FLOW NEEDED	30 l/min

1. Serieplaatje CH100 (41010100)

40147020

GB Please read the operating instructions of the machine meticulously before you operate, maintain or repair the machine. During machine operation, please observe the operating and safety instructions.

DE Lesen Sie vor dem Betrieb, der Wartung oder Reparatur der Maschine die Betriebsanleitung sorgfältig durch. Beachten Sie während des Betriebs die Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen.

FR Veuillez lire les instructions de service de la machine méticuleusement avant d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Lors du fonctionnement de la machine, veuillez observer les instructions de service et de sécurité.

IT Leggere scrupolosamente le istruzioni per l'uso della macchina prima di attivare la macchina, prima di eseguire la manutenzione o la riparazione della macchina. Durante il funzionamento della macchina, osservare le istruzioni per l'uso e per la sicurezza.

FI Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät, huollat tai korjaat koneita. Noudata käytön aikana käyttö- ja turvallisuusohjeita.

SE Var god läs igenom maskinens drifts instruktioner noggrant innan du kör, underhåller eller reparerar maskinen. Följ drifts- och säkerhetsinstruktionerna när maskinen är i drift.

NO Vennligst les driftsinstruksene for maskinen nøyse igjennom før du driver, vedlikeholder eller reparerer maskinen. Under driften av maskinen må drifts- og sikkerhetsinstruksene overholdes.


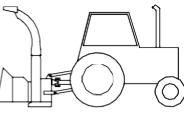
DK Læs betjeningsvejledningen for maskinen omhyggeligt, før du betjener, vedligeholder eller reparerer den. Følg anvisningerne vedrørende betjening og sikkerhed under brug af maskinen.


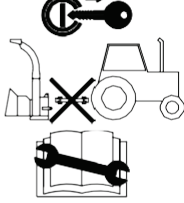
EE Palun lugege masina kasutusjuhend enne masina käitamist, hooldamist või remontimist hoolikalt läbi. Masina käitamise ajal tuleb järgida käitus- ja ohutusjuhiseid.


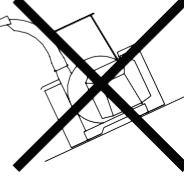
RU Перед использованием, техническим обслуживанием или ремонтом внимательно изучите инструкции по эксплуатации агрегата. В процессе работы агрегата соблюдайте указания по эксплуатации и технике безопасности.

2. VOORZICHTIG!

Lees de handleidingen van de machine zorgvuldig door voordat u de machine gaat gebruiken, onderhouden of repareren. Neem tijdens het gebruik van de machine de bedienings- en veiligheidsinstructies in acht. (40147020)

40147000

3. (40147000)

VOORZICHTIG!

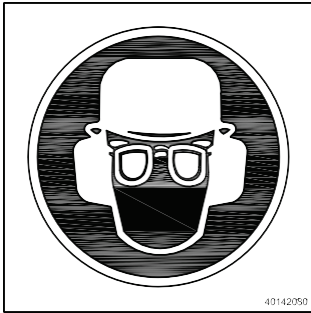
Bevestig voor gebruik de houthakselaar aan de snelkoppeling van de kniklader.

VOORZICHTIG!

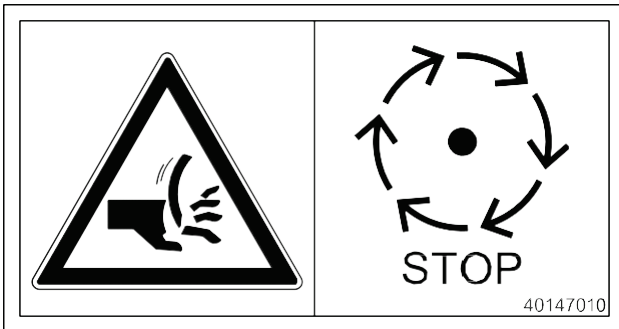
Schakel voor onderhoud en reparatie de kniklader uit en maak de hydraulische koppelingen los.

VOORZICHTIG!

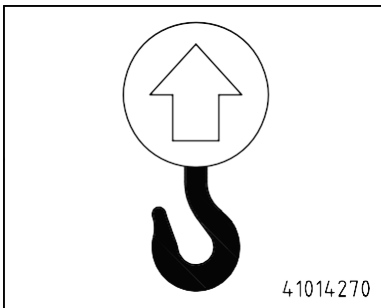
Voordat de houthakselaar van de kniklader wordt losgekoppeld, moet deze op een vlakke ondergrond worden geplaatst.



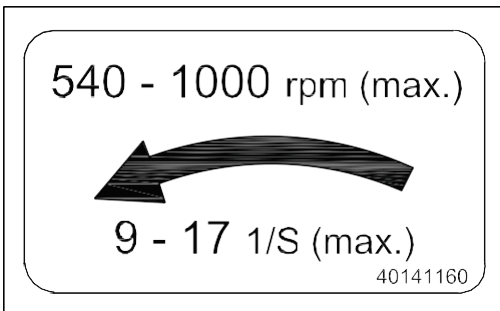
4. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. (40142080).



5. Snijgevaar! (40147010)



6. Hefpuntsticker (41014270).



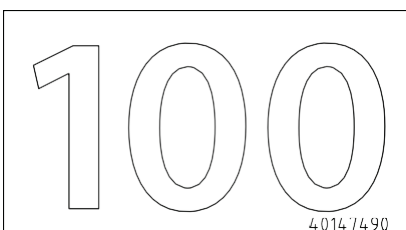
7. Sticker SNELHEID (40141160).

Aanbevolen snelheidsbereik.

De aangegeven snelheid mag niet worden overschreden.



8. FARMI Forest sticker (40147090)



9. Sticker "100" (40147490)

CH100F - ALGEMENE BESCHRIJVING EN BEDOELD GEBRUIK

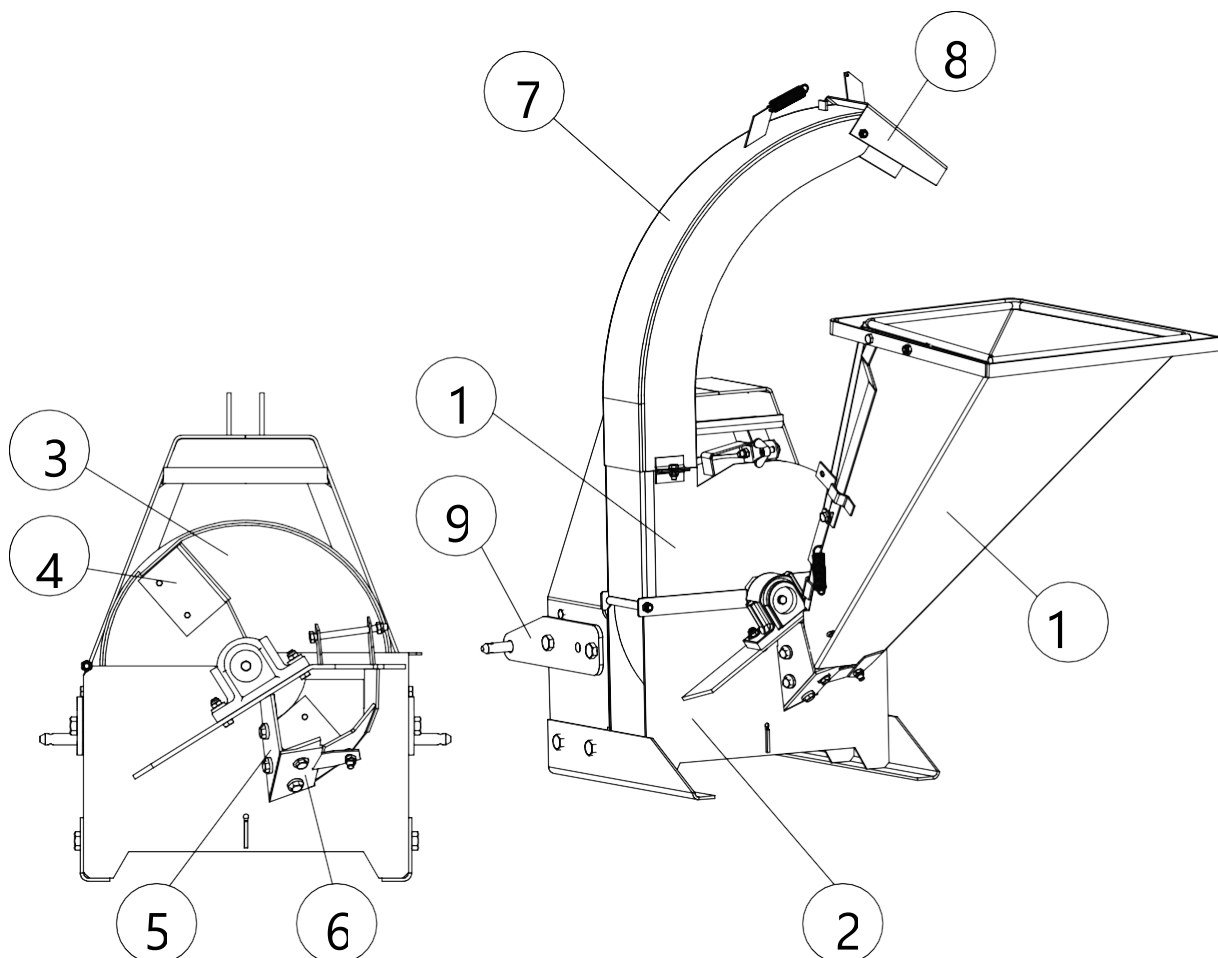
De CH100 is een houthakselaar met enkele schijf met twee messen die wordt gebruikt voor het versnipperen van hout met een diameter tot 100 mm (snippergrootte 12 mm). Bovendien wordt de CH100 gebruikt om de berm van wegen en wandelpaden vrij te maken, maar ook bij tuinieren en groenvoorziening. Een kniklader met een vermogen van 7,5 tot 30 kW is voldoende als voedingsbron.

Dit houthakselaarmodel wordt hydraulisch aangedreven en kan worden gebruikt met de volgende Avant-knikladermodellen:

220
225
225LPG
420
R20
520
525LPG
R28
528
630
R35
635
640
745
750
755i
760i

HOOFDCOMPONENTEN VAN DE CH100

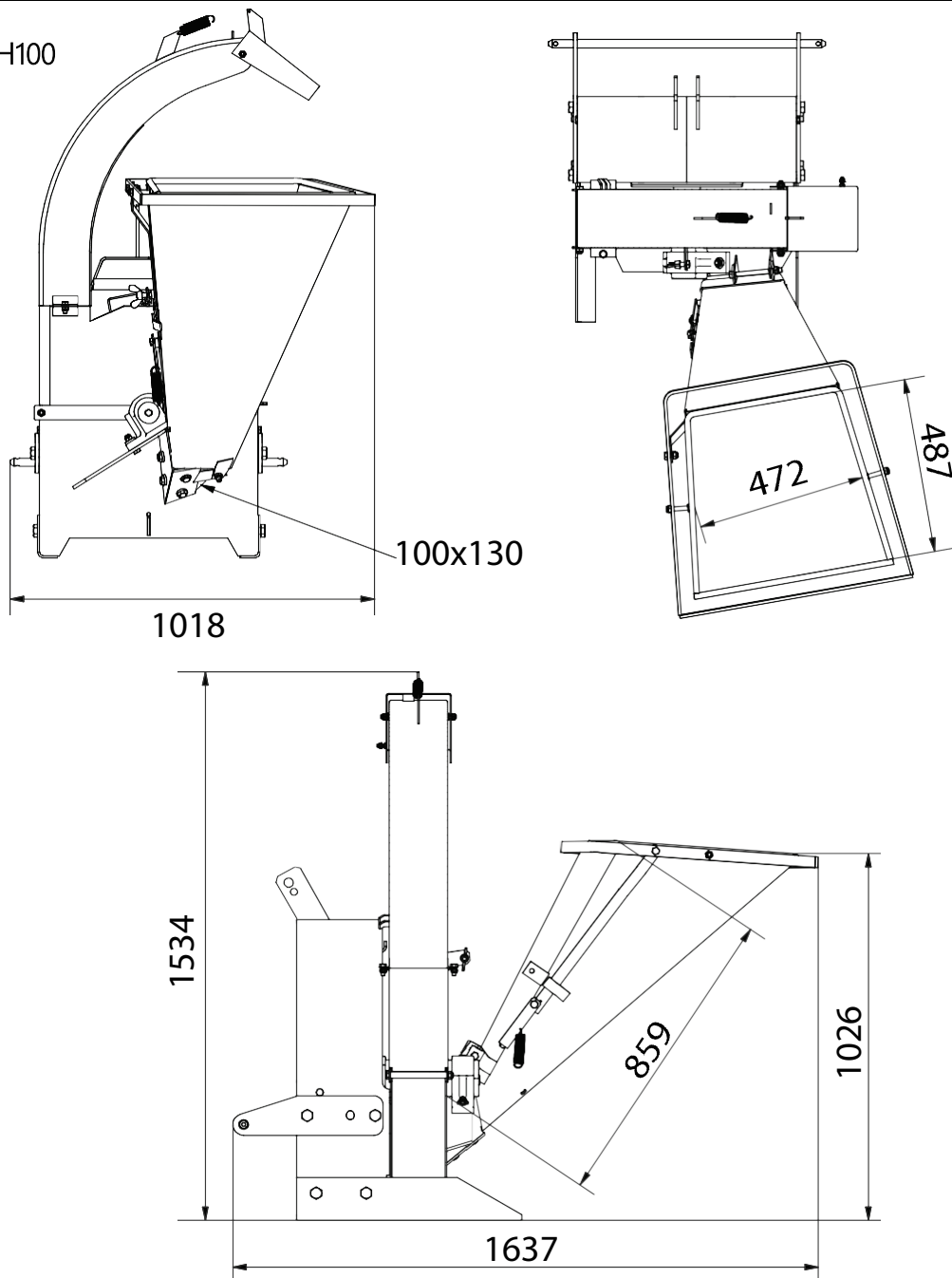
1. BOVENSTE KAMER
2. ONDERSTE KAMER
3. SNIJSCHIJF
4. MES
5. VERTICAAL MES
6. HORIZONTAAL MES
7. BLAASPIJP
8. DEKSEL AFVOERPIJP
9. DISSELBOOM
10. VULTRECHTER



Afb. 1 Hoofdc componenten

AVANT[®] CH100

AFMETINGEN CH100



TECHNISCHE GEGEVENS	Houthakselaar CH100
Type	schijfversnipperaar
Uitgang	0,5-2 m ³ /h
Lengte snippers	12 mm
Max. diameter hout	100 mm
Vereist vermogen	7,5-30 kW
Tpm aftakas (bij door aftakas aangedreven model)	540 tot 1000 tpm
Aantal messen:	2 stuks
Voedingsbron	Avant-kniklader
Montage	Avant snelkoppeling
Gewicht houthakselaar	193 kg / 210 kg
Diameter schijf	550 mm
Gewicht van de staalplaat	46 kg
Draai afvoerleiding	naar twee kanten
Toevoer	druppeluitloop
Geluidsemissie	104,2 dB (A)

MONTAGE-INSTRUCTIES**HEFFEN**

De hefpunten zijn voor iedere machine gemarkeerd met haaksymbolen.

Hef het aanbouwwerktuig alleen op met het juiste type hefapparatuur en zorg ervoor dat die een geschikte hefcapaciteit heeft.

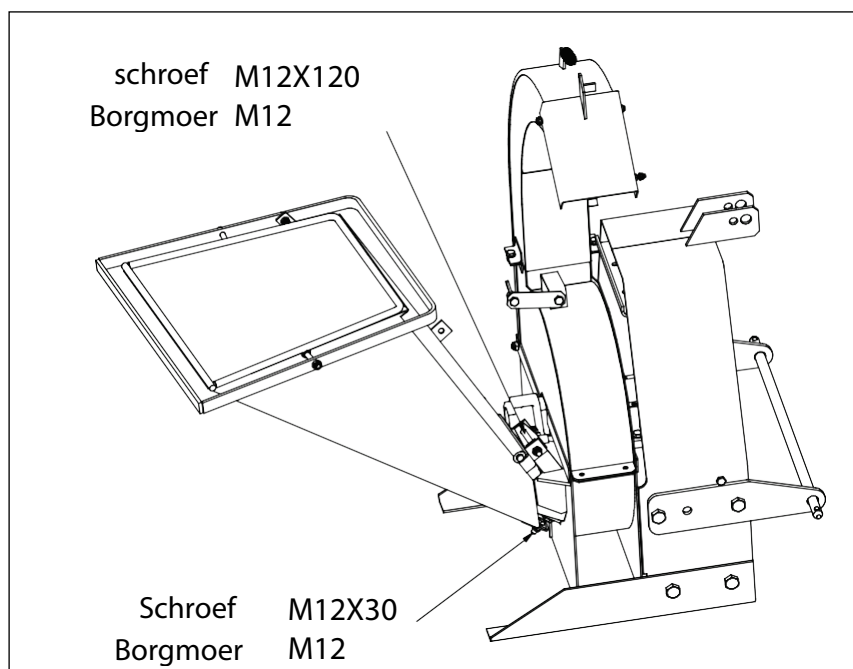
Controleer de hefstroppen, -kabels en -kettingen regelmatig.

Zorg ervoor dat u het gewicht van de te heffen last weet en overschrijd nooit de hefcapaciteit die wordt aangegeven door de fabrikant van de hefapparatuur.

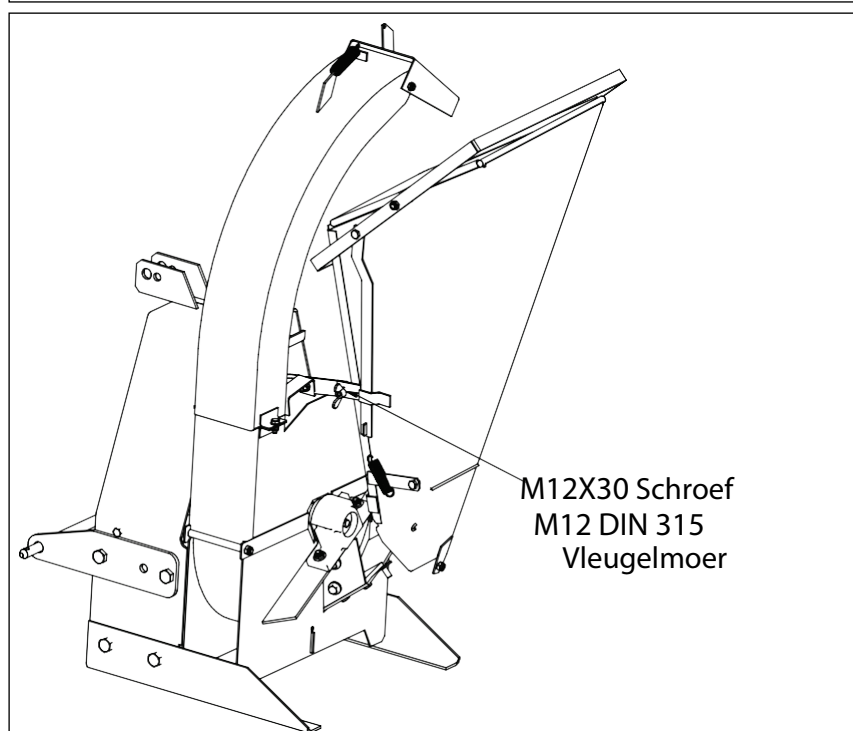
Selecteer de transportroutes voor het heffen zo, dat de last niet over mensen wordt gedragen of door een gebied waarin mensen aanwezig kunnen zijn.

MONTAGE-INSTRUCTIES

1. Bevestig de vultrechter aan de houthakselaar met M12x120 en M12x30 zeskantbouten en borgmoeren. Vergrendel de vultrechter in de bedrijfspositie. Afb. 1.
2. Monteer de afvoerpijp aan de houthakselaar met twee M10-bouten.
3. Monteer de houthakselaar aan de snelkoppelingsplaat van de kniklader.



Zie afb. 4. Installatie van de toevoertrechter / Versnipperingspositie



Afb. 4a Installatie van de toevoertrechter / Transportpositie

**MONTAGE VAN DE HOUTHAKSELAAR EN
INSPECTIES VOOR HET GEBRUIK**

1. Schakel voor het vast- of loskoppelen van de houthakselaar altijd de kniklader uit en schakel de parkeerrem in voordat u het gebied betreedt tussen de houthakselaar en de kniklader.
2. Zorg ervoor dat alle beschermende en veiligheidsinrichtingen van de houthakselaar zijn geïnstalleerd. Verwijder nooit beschermende inrichtingen tijdens de werking.
3. Controleer voor het gebruik of er geen vreemde voorwerpen in de vultrechter zitten.
4. Controleer voor het gebruik of er geen vreemde voorwerpen in de houthakselaar zitten. Draai de as om te controleren of de snijschijf vrij kan draaien
5. Controleer of de waterafvoergaten in de onderste kamer open zijn en dat de schijf niet is bevroren.
6. Tijdens het gebruik moet de houthakselaar op een vlakke en harde ondergrond staan.
7. Richt de afvoerpijp zo, dat de uitgeworpen snippers geen gevaar vormen voor de bestuurder van de houthakselaar of andere personen. Bewaar altijd een veilige afstand tot de plaats waar de houtsnippers worden afgevoerd.

DE HOUTHAKSELAAR OP EEN AVANT-KNIKLADER MONTEREN

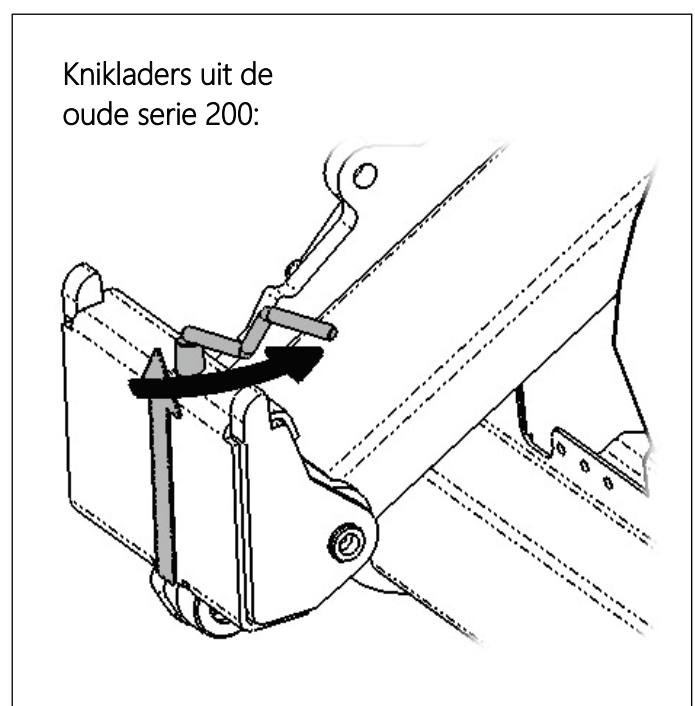
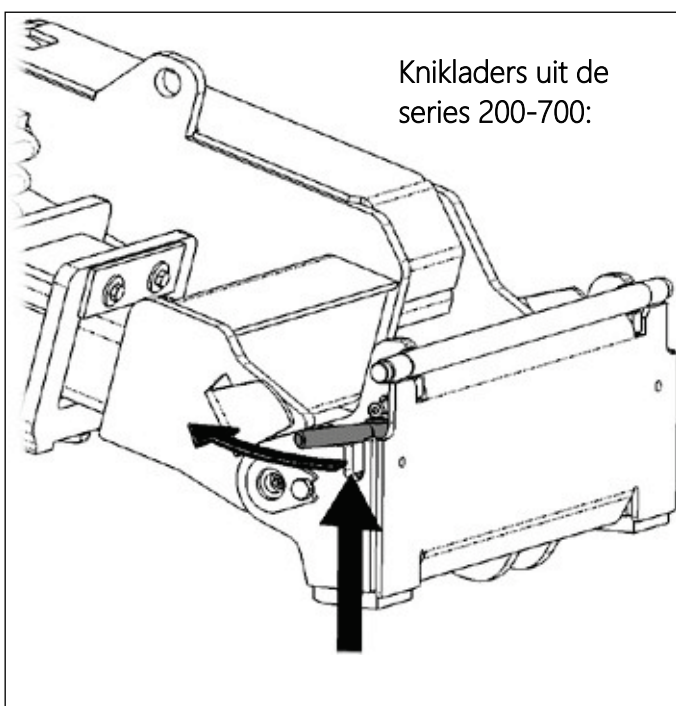
Het koppelen van het aanbouwwerktuig aan de kniklader gaat snel en makkelijk, maar het moet voorzichtig gebeuren. Het aanbouwwerktuig wordt aan de laadarm bevestigd met de snelkoppelingsplaat op de laadarm en het contragedeelte op het aanbouwwerktuig. Als het aanbouwwerktuig niet aan de kniklader is vergrendeld, kan het losraken van de kniklader en gevaarlijke situaties veroorzaken. In het ergste geval kan het aanbouwwerktuig op de bestuurder schuiven langs de omhoog gebrachte laadarm. Daarom mag het aanbouwwerktuig in geen enkel geval meer dan een meter omhoog worden gebracht als het niet is vergrendeld. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, moet u altijd de bevestigingsinstructies voor het aanbouwwerktuig volgen die op de volgende pagina's staan. Denk ook aan de veiligheidsinstructies en de aanvullende informatie in deze handleiding en in de handleiding van de kniklader. Het aanbouwwerktuig wordt als volgt aan de kniklader gekoppeld:



Zorg ervoor dat onvergrendelde aanbouwwerktuigen niet kunnen bewegen of omvallen. Bevestig het aanbouwwerktuig alleen op een vlakke ondergrond.

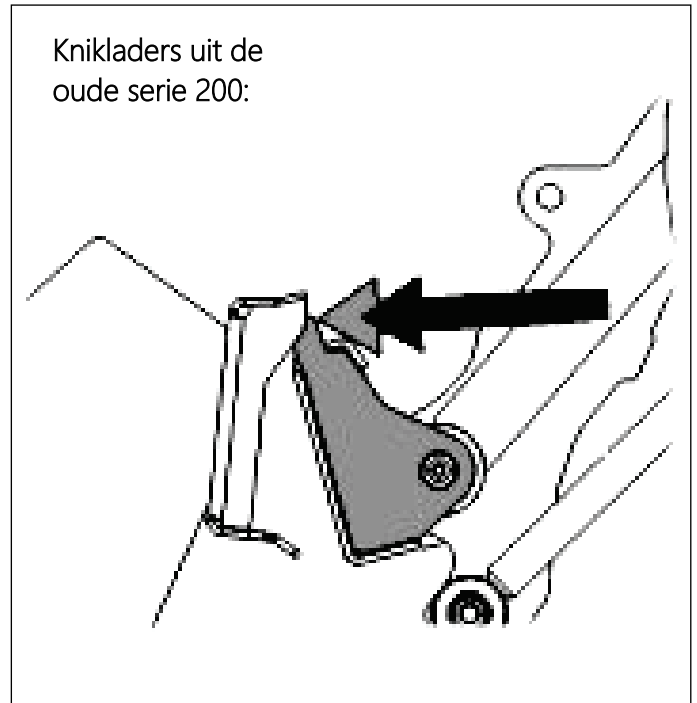
1. Stap:

- Til de borgpen/borgpennen van de snelkoppelingsplaat op en draai ze achteruit in de gleuf zodat ze vergrendeld zijn in de bovenste positie.
- Als uw kniklader is voorzien van een vergrendelingssysteem voor hydraulische aanbouwwerktuigen, raadpleeg dan de aanvullende instructies over het gebruik van het vergrendelingssysteem van de relevante handleidingen.
- Zorg ervoor dat de hydraulische slangen of elektriciteitskabels niet in de weg zitten tijdens de installatie.



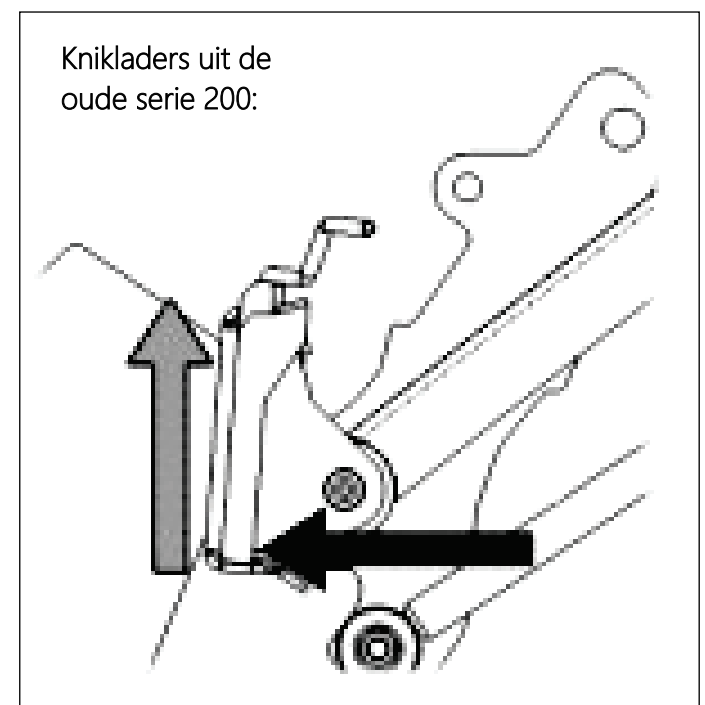
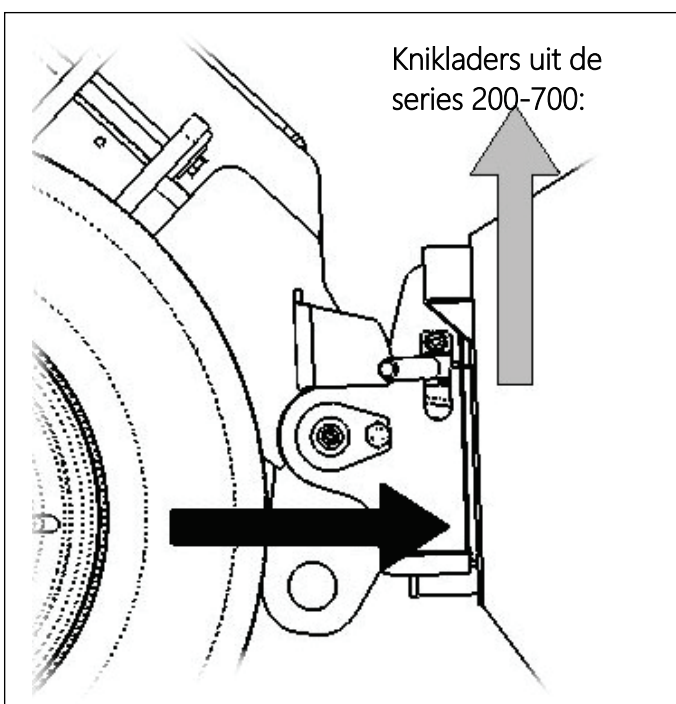
2. Stap:

- Draai de snelkoppelingsplaat hydraulisch in een scheef vooruit gekantelde positie.
- Rijd de kniklader op het aanbouwwerktuig. Als uw kniklader is uitgerust met een telescopische laadarm, kunt u deze gebruiken. Lijn de bovenste pennen van de snelkoppelingsplaat van de kniklader zo uit dat ze onder de bijbehorende beugels van het aanbouwwerktuig zijn.



3. Stap:

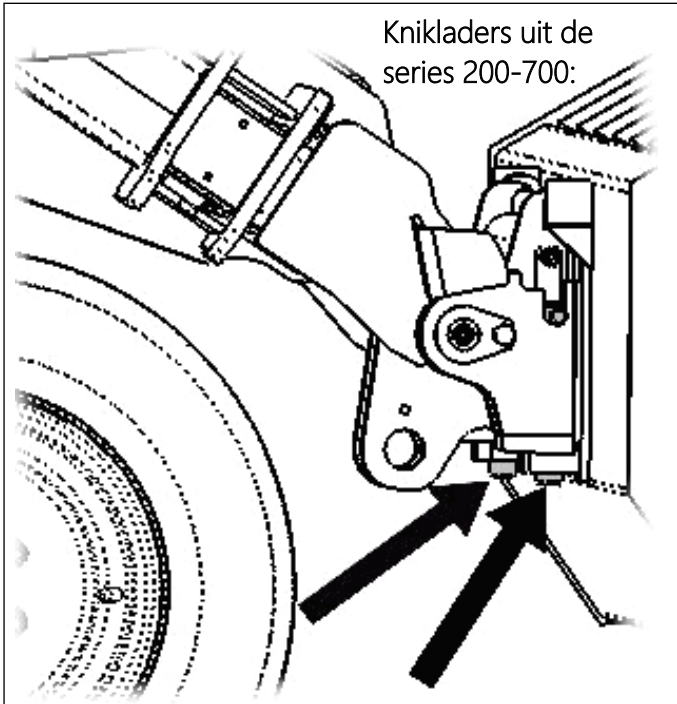
- Breng de laadarm iets omhoog; trek de besturingshendel van de laadarm achteruit om het aanbouwwerktuig van de grond te tillen.
- Draai de besturingshendel van de laadarm naar links om het onderste deel van de snelkoppelingsplaat op het gereedschap te draaien.
- Vergrendel de borgpennen met de hand of gebruik de hydraulische vergrendeling.
- Controleer altijd of de pen/pennen goed zijn vergrendeld.



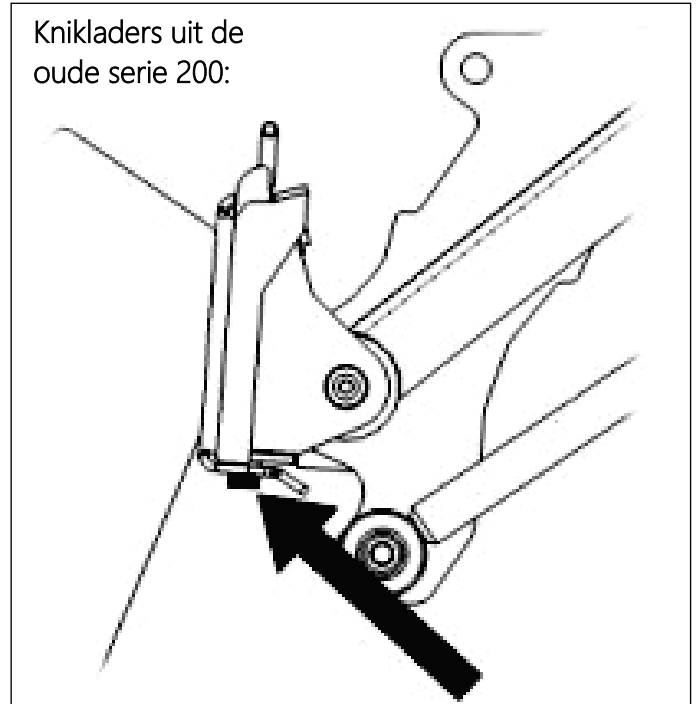


WAARSCHUWING!

Een aanbouwwerktuig dat niet volledig aan de kniklader is vergrendeld, kan op de laadarm of de bestuurder vallen, of onder de kniklader vallen tijdens het rijden en letsel veroorzaken of verlies van controle over de kniklader. Controleer voordat u het aanbouwwerktuig verplaatst of opheft, of de borgpennen in de onderste positie zijn en aan beide zijden door de bevestigingen heen komen. Verplaats of hef nooit aanbouwwerktuigen die niet zijn vergrendeld.



Knikladers uit de series 200-700:



Knikladers uit de oude serie 200:



WAARSCHUWING!

Overmatig kantelen of heffen van een onvergrendeld aanbouwwerktuig vergroot het risico dat het aanbouwwerktuig omkantelt. Gebruik de automatische vergrendeling van de borgpennen niet als het aanbouwwerktuig meer dan een meter boven de grond wordt opgeheven. Als de borgpennen niet in de normale positie terugkeren tijdens het kantelen, kantel of hef het aanbouwwerktuig dan niet verder. Breng het aanbouwwerktuig omlaag tot op de grond en breng de vergrendeling met de hand aan.

HYDRAULISCHE SLAGEN VAST- EN LOSKOPPELEN

Op knikladers van de series 200-700 worden hydraulische slangen verbonden met het multiconnectorsysteem. Als u het type hydraulische koppelingen wilt veranderen, neem dan contact op met uw Avant-dealer of servicepoint voor instructies of voor installatieservice. Op knikladers uit de oude serie 200 zijn alleen de conventionele snelkoppelingen beschikbaar.



WAARSCHUWING!

Koppel nooit snelkoppelingen of andere hydraulische componenten vast of los wanneer het systeem onder druk staat of als de besturingshendel van de externe hydrauliek op aan is vergrendeld. De hydraulische koppelingen vast- of loskoppelen terwijl het systeem op druk is, kan leiden tot onbedoelde bewegingen van het aanbouwwerktuig of de uitstoot van vloeistof onder hoge druk, wat ernstig letsel of brandwonden kan veroorzaken. Volg de veilige stopprocedures voordat u de hydraulische slangen loskoppelt.



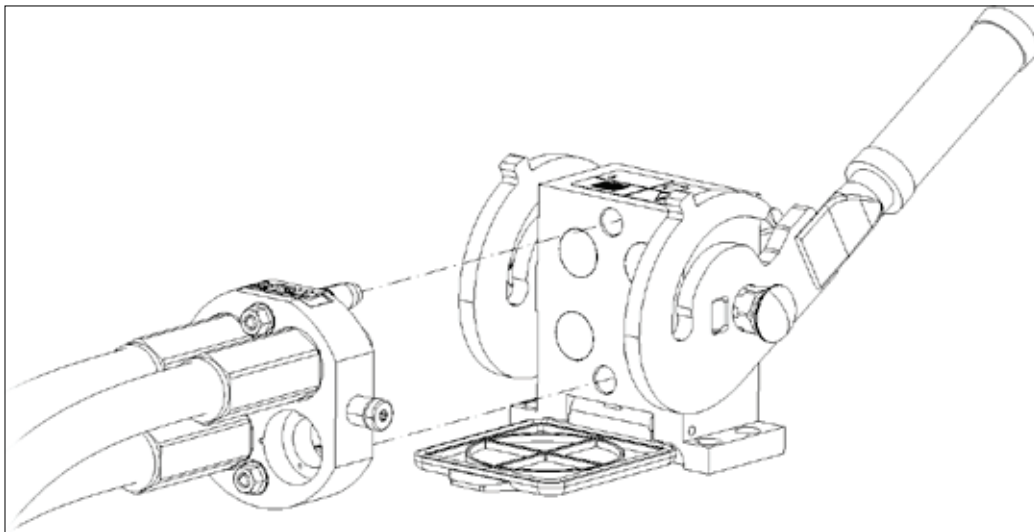
VOORZICHTIG!

Houd de koppelingen zo schoon mogelijk; gebruik de beschermdoppen voor de snelkoppelingen op het aanbouwwerktuig en de kniklader. Vuil, ijs, enz. kunnen het gebruik van de koppelingen aanzienlijk moeilijker maken. Laat de slangen nooit op de grond hangen; plaats ze op de houder op het aanbouwwerktuig.

HET MULTICONNECTORSYSTEEM AANSLUITEN:

Lijn de pennen van de connector van het aanbouwwerktuig uit met de bijbehorende gaten van de connector van de kniklader. De multiconnector maakt geen verbinding als de connector van het aanbouwwerktuig ondersteboven is. Sluit de multiconnector aan en vergrendel hem door de hendel naar de kniklader toe te draaien.

De hendel moet helemaal tot aan de vergrendelde positie makkelijk bewegen. Als de hendel niet soepel schuift, controleer dan of de connector goed is uitgelijnd en goed in positie is en maak de connectors schoon. Schakel de kniklader ook uit en laat de resterende hydraulische druk af. Om het multiconnectorsysteem los te koppelen, schakelt u de externe hydrauliek van de kniklader uit en ontgrendelt u de multiconnector. Om de multiconnector te ontgrendelen, houdt u de ontgrendelingsknop op de zijkant van de multiconnector ingedrukt en draait u aan de hendel om de connector los te koppelen.



CONVENTIONELE SNELKOPPELINGEN GEBRUIKEN (alternatieve koppelingen voor sommige knikladermodellen):

Voordat u de standaard-snelkoppelingen vast- of loskoppelt, moet de restdruk worden afgelaten zoals hieronder te zien is. Normale snelkoppelingen kunnen worden niet aangesloten als er druk in het hydraulische systeem is.

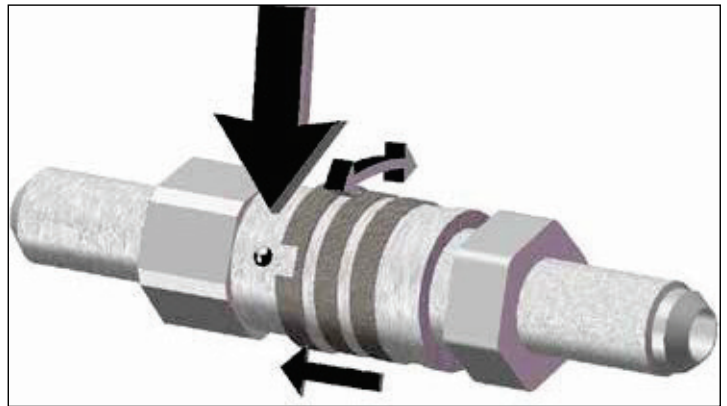
Om de standaardkoppelingen vast en los te koppelen, verplaatst u de kraag aan het uiteinde van de vrouwelijke koppeling. De slangen moeten zo worden aangesloten dat de koppeling met gekleurde dop is aangesloten op de bijbehorende koppeling van de kniklader. De beschermdoppen op de kniklader en het aanbouwwerktuig kunnen aan elkaar worden bevestigd tijdens de werking om vuilophoping te verminderen. Bij het ontkoppelen van de standardsnelkoppelingen, kan er een klein beetje olie uit de koppelingen druppelen. Draag beschermende handschoenen en houd een doek bij de hand om de apparatuur schoon te houden.



Zorg ervoor dat alle drie de snelkoppelingen goed zijn aangesloten, anders kan de hydraulische motor van het aanbouwwerktuig beschadigd raken.

HYDRAULISCHE KOPPELINGEN OP KNIKLADERS UIT DE OUDE 200-SERIE

Op machines uit de oude 200-serie kan de slang worden aangesloten door de koppeling in het andere gedeelte te duwen. Let er bij het vast- en loskoppelen van de hydraulische snelkoppelingen van de 200-serie op dat de koppelingen worden vergrendeld. Er zit een smalle groef in de kraag van alle vrouwelijke koppelingen en een klein kogeltje bij de kraag. Bij het vast- of loskoppelen moeten de groef en de kogel met elkaar zijn uitgelijnd. De vergrendeling voorkomt dat de vrouwelijke en mannelijke koppelingen onbedoeld van elkaar worden losgekoppeld wanneer het aanbouwwerktuig beweegt. De kraag kan ook onbedoeld in de vergrendelde positie draaien, waardoor het onmogelijk wordt om de koppelingen los- of vast te koppelingen.



DE HYDRAULICA LOSKOPPELEN

Plaats het aanbouwwerktuig op een stevige, vlakke ondergrond en laat de restdruk af voordat u de koppelingen loskoppelt.



Koppel bij het loskoppelen van het aanbouwwerktuig altijd eerst de hydraulische koppelingen los voordat u de snelkoppelingsplaat ontgrendelt, om schade aan de slang en lekkage van olie te voorkomen. Plaats de beschermdoppen terug op de koppelingen om te voorkomen dat er vuil in het hydraulische systeem komt.

DE HYDRAULISCHE RESTDRUK AFLATEN

Als er restdruk achterblijft in het hydraulische systeem van het aanbouwwerktuig, is het vaak wel mogelijk om de hydraulische koppelingen los te koppelen, maar kan het moeilijk zijn om ze de volgende maal weer vast te koppelen. Als de koppelingen niet kunnen worden aangesloten, moet de restdruk worden afgelaten door de bedieningshendel van de extra hydrauliek van de kniklader te draaien, wanneer de motor is uitgeschakeld. Om er zeker van te zijn dat er geen restdruk achterblijft in het hydraulische systeem van het aanbouwwerktuig, schakelt u de motor van de kniklader uit en beweegt u de besturingshendel van de externe hydrauliek van de kniklader voor- en achteruit voordat u de koppelingen losmaakt.

DE HOETHAKSELAAR STARTEN



Start de machine pas nadat deze in de werkpositie is gezet en het werk kan starten. Schakel de externe hydrauliek altijd uit wanneer het aanbouwwerktuig niet wordt gebruikt. Laat de machine niet onbeheerd

achter wanneer de motor van de kniklader loopt. Volg altijd de veilige stopprocedure als u uw handen in de invoertrechter moet steken, bijvoorbeeld tijdens reiniging of onderhoud.

- Zorg ervoor dat de houthakselaar stevig op de grond staat en dat de parkeerrem van de kniklader is ingeschakeld om bewegingen van de apparatuur tijdens het gebruik te voorkomen. Zorg ervoor dat anderen de bedieningselementen van de kniklader niet kunnen gebruiken terwijl de houthakselaar wordt gebruikt.
- Om de houtsnijder/-klover te starten, draait u de bedieningshendel van de externe hydrauliek van de kniklader op de vergrendelingspositie en stelt u een gemiddeld motortoerental in, afhankelijk van de werksnelheid. Afhankelijk van het knikladermodel, kunnen er twee hydraulische pompen worden gebruikt om het geluid van de motor te verminderen. Overschrijd de toegestane maximumtoevoer van hydraulische olie niet; er mag geen volledig toerental worden gebruikt bij gebruik van knikladers uit de series 600 of 700.
- Start de houthakselaar langzaam en laat de motor geleidelijk toenemen totdat het hydraulische debiet binnen het aanbevolen bereik is afhankelijk van de versnipperingswerkzaamheden. **VOORZICHTIG!** Overschrijd nooit de maximaal toegestane bedrijfssnelheid van de houthakselaar.
- Nu is de houthakselaar klaar voor gebruik.



BELANGRIJK! Wanneer de houthakselaar wordt aangedreven met het hydraulische systeem, is het uiterst belangrijk om de motorsnelheid van de kniklader te verlagen tot stationair voordat u de externe hydrauliek van de kniklader uitschakelt.

VEILIGE STOPPROCEDURE

- Veilig stoppen van het aanbouwwerktuig, voordat u een bescherming of kap opent of naar de bladen reikt:
- Stop het aanbouwwerktuig door de besturingsbalk van de houthakselaar op de stoppositie te zetten en de externe hydrauliek van de kniklader uit te schakelen.
- Zorg ervoor dat het aanbouwwerktuig stevig omlaag is gebracht op de grond en dat het aanbouwwerktuig stabiel blijft.
- Schakel de motor van de kniklader uit en schakel de parkeerrem in.
- Laat de restdruk van het hydraulische systeem af door de besturingshendel van de externe hydrauliek naar de uiterste posities te brengen.
- Verwijder de contactsleutel en zorg ervoor dat anderen de bedieningselementen van de kniklader niet kunnen gebruiken.



Wanneer de houthakselaar wordt gestopt, blijft de messenschijf draaien als een vliegwiel, zelfs nadat het hydraulische debiet is uitgeschakeld. Wacht totdat de schijf helemaal is gestopt voordat u verdere handelingen uitvoert.

Het duurt ongeveer 1 ½ minuut voordat de houthakselaar van maximale snelheid vertraagt tot een volledige stop (1000 tpm -> 0 tpm).

VERSNIPPEREN



Neem tijdens het versnipperen de volgende veiligheidsinstructies in acht:

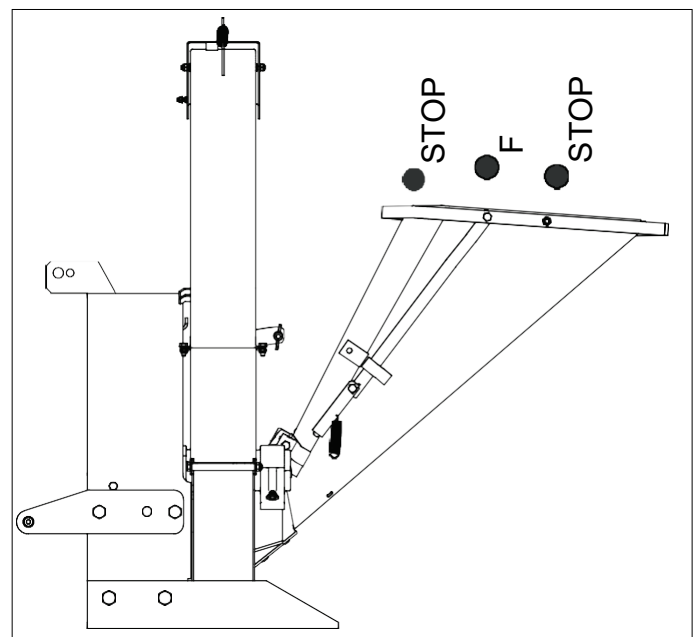
- De gevarenzone van de houthakselaar is ongeveer 20 m.
- Tijdens het gebruik moet de gevarenzone worden beveiligd om te voorkomen dat onbevoegden de gevarenzone betreden. Indien nodig moet de werking worden onderbroken.
- De bestuurder van een houthakselaar met handmatige invoer moet de volgende persoonlijke beschermingsmiddelen dragen: veiligheidshelm, gehoorbescherming, veiligheidsbril, snijbestendige veiligheidslaarzen en de vereiste beschermende kleding.
- Werk nooit voor de vultrechter. Ga aan de linkerkant van de vultrechter staan tijdens het invoeren, omdat de aanvoerrollen het hout omhoog of naar rechts kunnen duwen.
- Houd nooit een deel van uw lichaam in de vultrechter of in een ander gedeelte van de houthakselaar terwijl het aanbouwwerktuig in bedrijf is.
- Zorg ervoor dat loszittende kleding of lang haar niet gegrepen kan worden door draaiende onderdelen van de machine of door het toegevoerde materiaal.
- Controleer voordat het te versnipperen materiaal wordt ingevoerd of het hout dat in de hakselaar wordt gevoerd vrij is van metaal of bodemmateriaal (zoals spijkers, stenen, enz.).
- Voer nooit touwen of prikkeldraad in de hakselaar omdat die vast kunnen komen te zitten om het lichaam van de bestuurder en deze in de vultrechter kunnen trekken.
- Gebruik de hakselaar niet bij lagere temperaturen dan -20 °C, om schade vanwege broosheid - met name van de messen - veroorzaakt door de kou te voorkomen.
- Versnipper geen hout dat sterk bevroren is, anders wordt er overmatig veel kracht uitgevoerd op de houthakselaar en wordt de automatische toevoer geblokkeerd.
- **BRANDGEVAAR!** Houd altijd geschikte brandblusapparatuur bij de hand wanneer u de houthakselaar gebruikt. Controleer regelmatig de oppervlaktetemperatuur van de houthakselaar. Als de houthakselaar plotseling abnormaal warm wordt, stop de machine dan en bepaal de oorzaak van de oververhitting. Controleer regelmatig de temperatuur van de lagers. Besteed speciale aandacht aan een zorgvuldig onderhoud en houd de houthakselaar vrij van stof. Giet water in de vultrechter als de houthakselaar begint te roken.

BEDIENING VAN DE HOUTHAKSELAAR EN DE TOEVOERENHEID

- Start de houthakselaar. Let op! Zie de paragraaf "De houthakselaar starten".
- Stel de bedieningshendel in de positie **VOORUIT INVOEREN F**. Let op! Zie de afbeelding "Functies Bedieningshendel".
- Duw het te versnipperen materiaal in de vultrechter. Laat het materiaal onmiddellijk los wanneer de aanvoerrollen beginnen te draaien.
- Bij het versnipperen van grote boomstammen of dergelijke, gaat de omwentelingssnelheid van een tractor met laag vermogen vaak omlaag tijdens het versnipperen van zeer lange houtdelen. Stop de toevoer tijdelijk door de bedieningshendel op **STOP** te zetten. Nadat de omwentelingssnelheid weer voldoende is toegenomen, gaat u verder met de toevoer door de bedieningshendel in de positie **VOORUIT INVOEREN F** te zetten.



Olie wordt warm wanneer deze door de hydraulische pomp, de hydraulische motor en de kleppen loopt. De verhitting kan aanzienlijk zijn als de kniklader een kleine hydraulische tank heeft. Controleer de olietemperaturen tweemaal per uur om te voorkomen dat de olie oververhit raakt. Als de olie oververhit raakt, laat deze dan afkoelen door het versnipperen te stoppen.



Afb. 5 Functies Bedieningshendel

DE HOUTHAKSELAAR LEGEN NA GEBRUIK

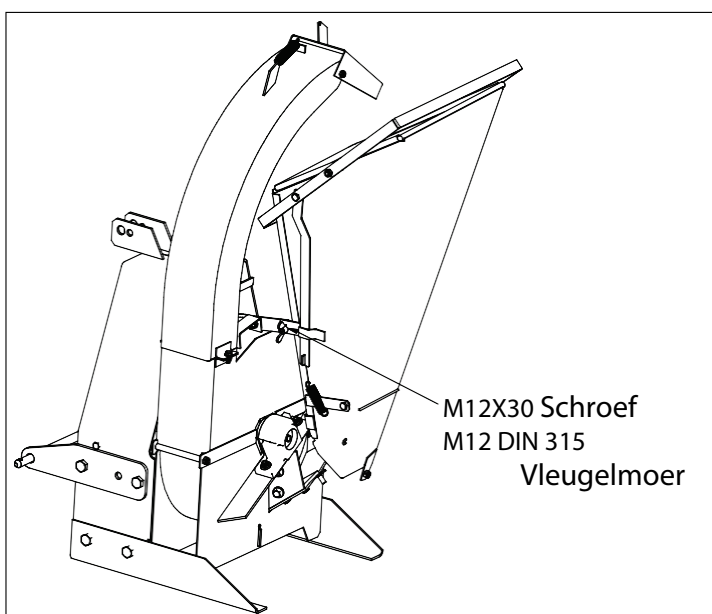
Laat de houthakselaar leeg lopen door hem even te laten werken.

DE VULTRECHTER IN DE TRANSPORTPOSITIE DRAAIEN

1. Bevestig de vultrechter aan de houthakselaar met M12x30 zeskantbout en M12 vlindermoer. Zie de afbeelding waarop te zien is hoe de vultrechter in de transportpositie wordt gedraaid.

DE HOUTHAKSELAAR OPSLAAN

- Parkeer de houthakselaar op een vlakke en harde ondergrond voordat u hem van de tractor loskoppelt. Neem de benodigde maatregelen om te voorkomen dat de houthakselaar beweegt of valt.
- Als de houthakselaar een lange periode moet worden opgeslagen, moet u de messen smeren met bijv. vaseline.
- Neem passende maatregelen om de waterafvoergaten op de onderste kamer open te houden.



Afb. 6. De vultrechter in de transportpositie draaien

ONDERHOUD



Voordat u begint met onderhoud en reparaties

- plaats de houthakselaar op een vlakke en harde ondergrond en zorg ervoor dat hij niet kan omvallen;
- schakel de kniklader uit.
- koppel de hydraulische slangen los van de kniklader.
- maak uzelf vertrouwd met de onderhouds- en reparatie-instructies voor de machine.

Neem contact op met de fabrikant bij twijfels.

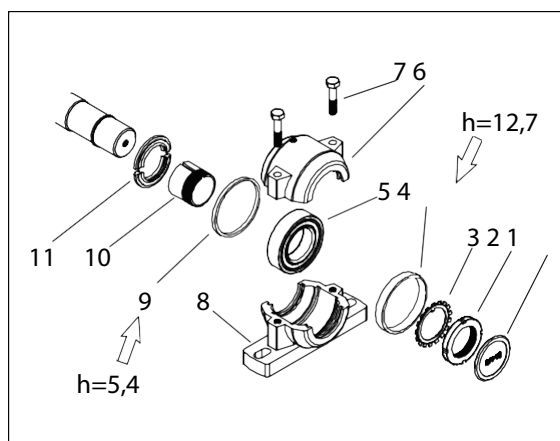
- Vergrendel altijd de rotor voordat u de messen aanpast of vervangt.
- Draag altijd veiligheidshandschoenen als u met de messen werkt.

PERIODIEKE INSPECTIES

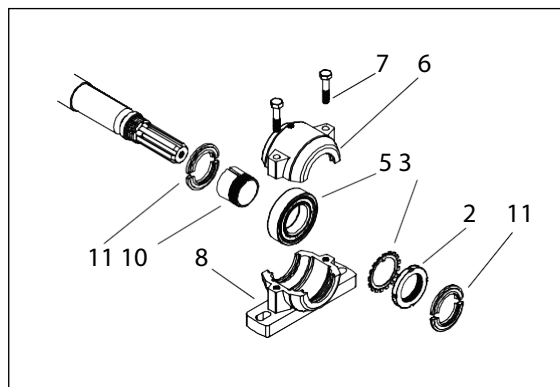
- Controleer bij nieuwe machines na het eerste gebruiksuur of de bevestigingsbouten goed vastzitten en draai ze indien nodig aan. De aanhaalmomenten staan aangegeven in de tabel.
- Controleer eenmaal per week of de montagebouten goed vastzitten.
- De speling tussen mes en aambeeld is aangepast op de gespecificeerde waarden. Raadpleeg voor instructies voor het aanpassen van de speling De speling tussen mes en aambeeld aanpassen.

HET LAGER VERVANGEN

1. Open de bovenste kamer.
2. Verwijder de bevestigingsbouten M10 (7) en de bovenste lagerhuizen (6).
3. Markeer de locatie van de spankegel op de as.
4. Til de schijf op.
5. Buig de klauw van de borgring (3) uit de inkeping op de asmoer en open de asmoer.
6. Verwijder de asmoer, borgring, afstandsring (4), lager (5), afstandsring (9) en spankegel (10).
7. Installeer de spankegel, afstandsring (9) en het lager op de schijf. Let op de dikte van de afstandsring (9) - zie Afb. 7a.
8. Installeer de borgring met de klauwen naar buiten gericht en de binnenste klauw in de groef van de spankegel en installeer de asmoer.
9. De binnenste ring van het lager moet strak tegen de spankegel drukken.
10. Draai de asmoer vast met een haaksleutel totdat het lager strak op de kegel zit, of tot 80 Nm. De buitenste ring van het lager moet echter vrij draaien. Let op de plaats van de spankegel op de as.
11. Buig één klauw van de borgring (3) in een inkeping op de asmoer.
12. Installeer de andere helft van de stofkap en eindplaat op het lagerhuis. Installeer de afstandsring (4) op de as.
13. Breng de schijf omlaag naar het lagerhuis.
14. Bevestig de andere helft van de stofkap op het bovenste lagerhuis; installeer de bevestigingsbouten van het bovenste lagerhuis en maak vast tot 50 Nm.
15. Smeer het lagerhuis. Een overmatige hoeveelheid vet veroorzaakt oververhitting en belemmert de smering.



Afb. 7a. Lager, toevoerzijde

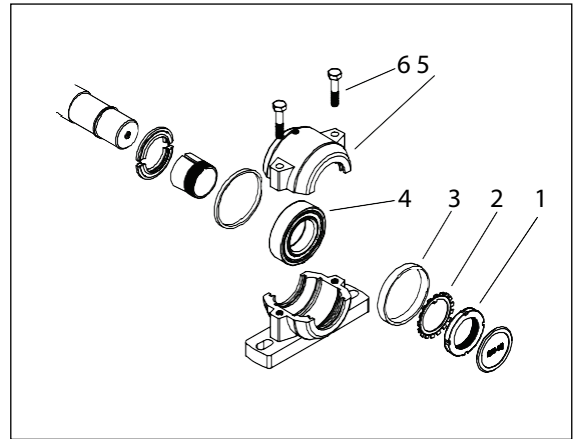


Afb. 7b. Lager, zijde getande as

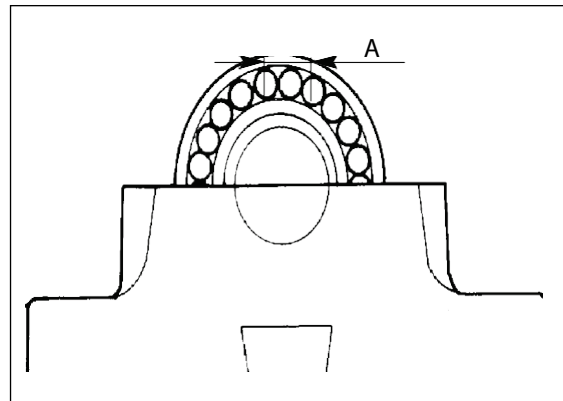
De lagers aan de toevoerzijde en de getande as-zijde verschillen van elkaar. Het lager aan de getande-aszijde, Afb. 7b., heeft geen afstandsringen (4 en 9) en een eindplaat (1). Het lager aan de getande-aszijde heeft stofkappen op beide zijden (11).

DE LAGERSPELING AANPASSEN

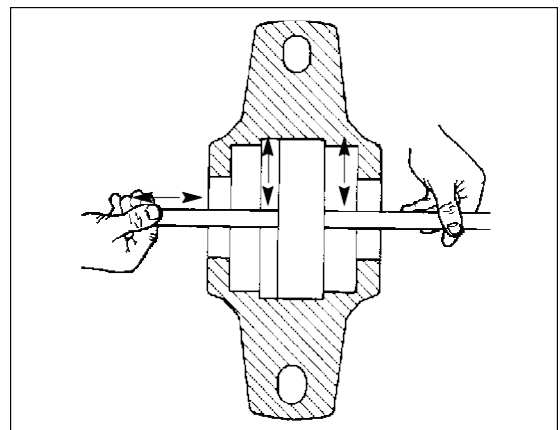
1. Open de bovenste kamer.
2. Verwijder de bevestigingsbouten M10 (7) en de bovenste lagerhuizen (6).
3. Verwijder het vet van het lagerhuis.
4. Til de schijf op.
5. Buig de klauw van de borgring (3) uit de inkeping op de asmoer en open de asmoer.
6. Verwijder de afstandsring (3) als het lager aan de toevoerszijde is.
7. Meet de radiale speling aan de bovenkant van het lager tussen de rollen en de buitenste ring met een voelmaat. De speling moet 0,02–0,03 mm zijn (0,008-0,012"). Meet de speling door de voelmaat tussen de rollen te duwen (punt A, Afb. 8b.) door het lager heen en de voelmaat dan heen en weer te bewegen tussen de rollen en de buitenste ring - zie Afb. 8c. Forceer de voelmaat niet door de speling heen.
8. Als de speling meer dan 0,03 mm is, buig de klauw van de borgring (2) dan uit de inkeping op de asmoer (1).
9. Het lager wordt gespannen door de asmoer rechtsom te draaien met een haaksleutel van 70 mm totdat de juiste speling is bereikt. Span het niet door op de asmoer te hameren.
10. Draai de asmoer rechtsom totdat de inkeping is uitgelijnd met de dichtstbijzijnde klauw van de borgring. Buig de klauw in de inkeping. Buig niet de klauw die eerder was gebogen.
11. Breng de schijf omlaag naar het lagerhuis.
12. Installeer het bovenste lagerhuis en draai de bouten (6) aan tot 50 Nm (36 7/8 lbf).
13. Smeer het lagerhuis. Een overmatige hoeveelheid vet veroorzaakt oververhitting en belemmert de smering.



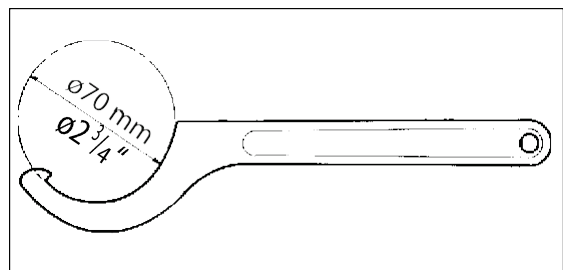
Afb. 8a. Lager, toevoerszijde



Afb. 7b. Duw de voelmaat tussen de rollen en de buitenste ring.



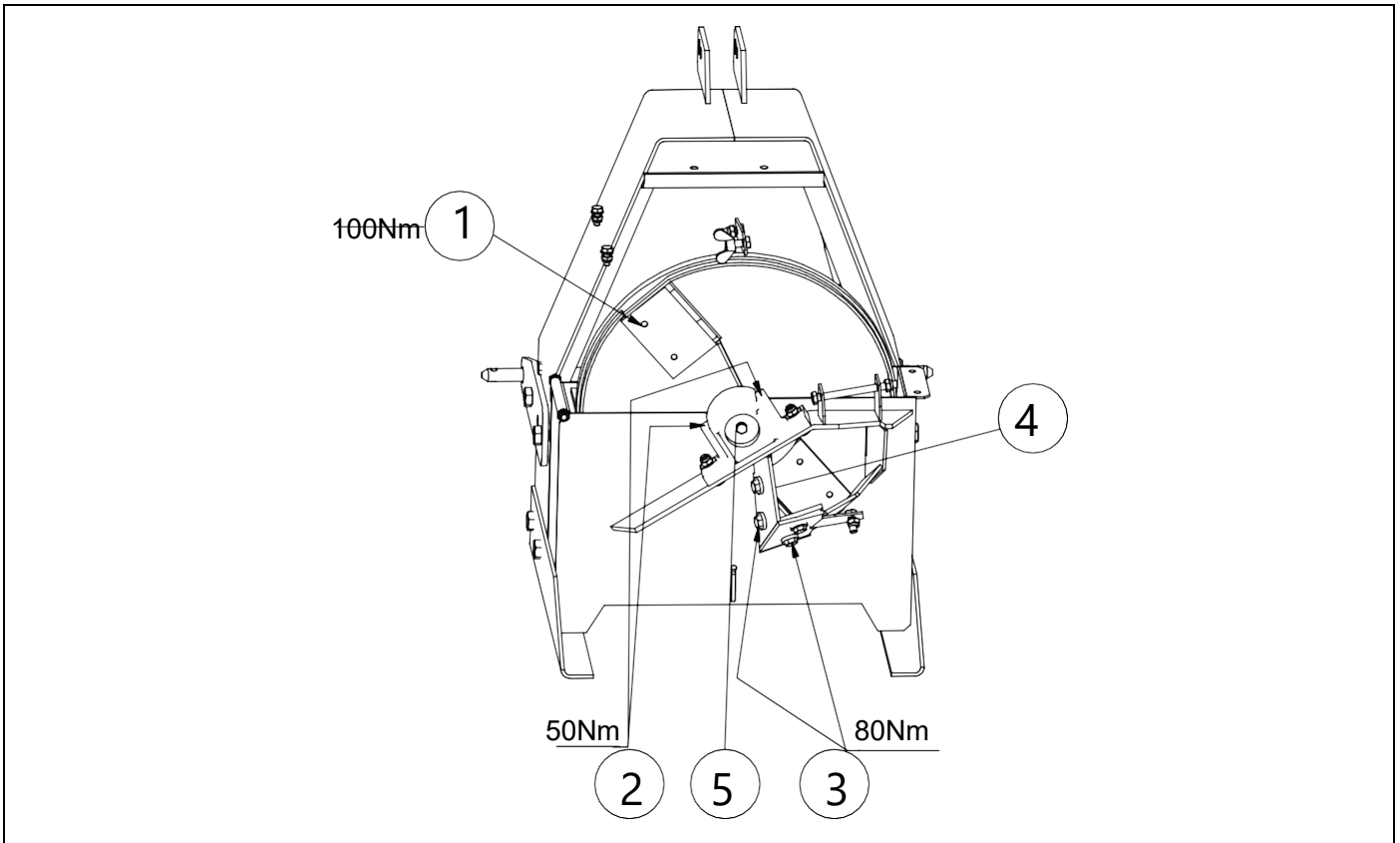
Afb. 8c. De speling meten



Afb. 8d. Het lager spannen

DE LAGERS SMEREN

- De lagers worden in de fabriek gemeerd en een dergelijk smeermiddel moet worden gebruikt voor de smering daarna (Shell Alvania Grease R 3. of Kendall L427). Een overmatige hoeveelheid vet veroorzaakt oververhitting en belemmert de smering.
 - Smeer de lagers iedere 200 werkuren of ten minste eenmaal per jaar.
1. Open het bovenste lagerhuis - zie de montagetekening van het lagerhuis, (afb. 7a). Verwijder oud vet zo zorgvuldig mogelijk en vervang het door nieuw vet. Vul het lagerhuis niet met vet.
 2. Installeer het bovenste lagerhuis en draai aan tot 50 Nm.



Afb. 10. Checklist voor aandraaimomenten en het controleren van spelingen

Artikel	Breedte over platte vlakken, mm (inches)	Aandraaimoment, Nm (lbf)
1. Controleer of de mesbouten goed vastzitten.	19 (12/16")	100 (73 11/16)
2. Controleer of de lagerhuisbouten goed vastzitten aan beide zijden.	17 (11/16")	50 (36 7/8)
3. Controleer of de aambeeldbouten goed vastzitten.	19 (12/16")	80 (58 15/16)
4. Controleer de speling tussen messen en verticale aambeelden.	19 (3/4")	1,2 - 1,5 mm (0,02 - 0,06")
5. Controleer de lagers op radiale speling.		0,02 - 0,03 mm (0,008 - 0,0012")

ONDERHOUD VAN MES EN AAMBEELD



Lees de veiligheidsinstructies. De schijf blijft draaien als een vliegwiel nadat de hydraulische voeding is uitgeschakeld. Wacht totdat de schijf helemaal is gestopt voordat u verdere handelingen uitvoert.



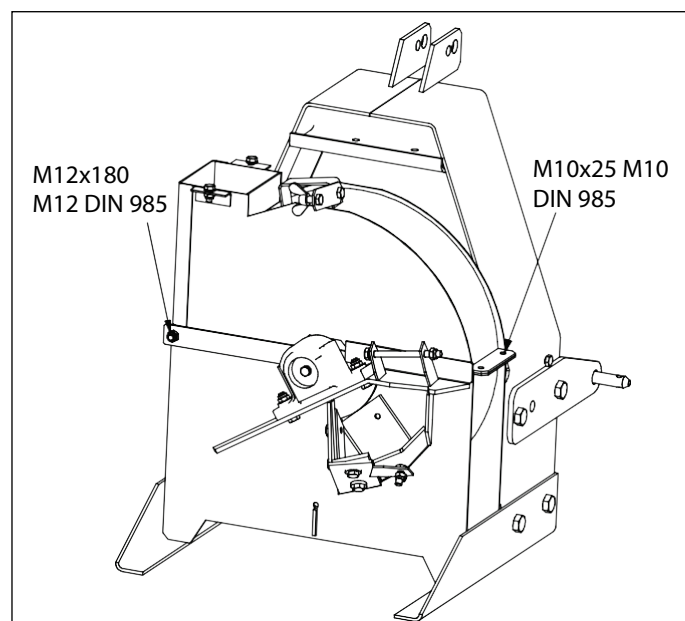
Raak bij handmatig draaien van de rotor nooit de randen van de onderste kamer of andere onderdelen aan, waar het gevaar bestaat dat de handen beklemd raken tussen de onderste kamer en de messen of bladen van de rotor.

DE BOVENSTE KAMER OPENEN EN VERWIJDEREN

- Verwijder de M10 montagebouten van de bovenste kamer. Draai de bovenste kamer naar de zijkant.
- Verwijder de M12-pen om de bovenste kamer vrij te maken.



Wees uiterst voorzichtig bij het openen van de bovenste kamer. Neem passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de bovenste kamer niet valt.



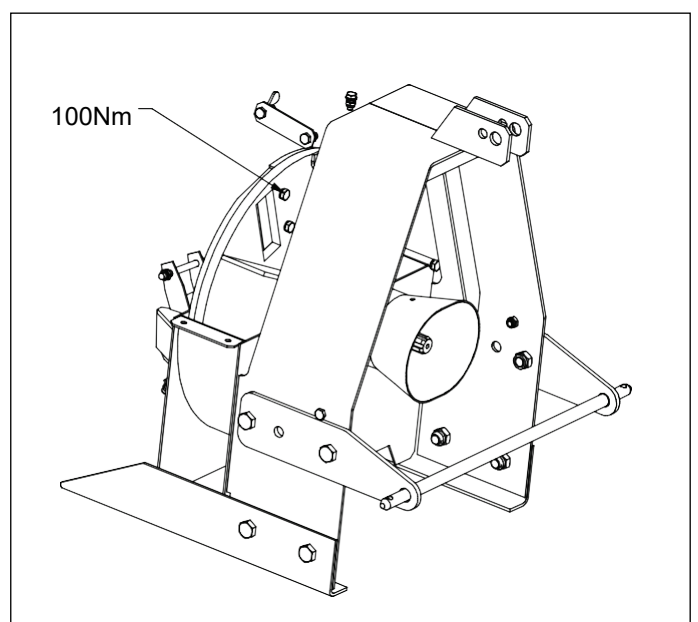
Afb. 11. De bovenste kamer verwijderen

DE MESSEN VERWIJDEREN

1. Verwijder de bevestigingsbouten van het mes (M12). Draai de sleutel zo, dat uw handen het mes niet raken als de sleutel wegglijdt. Afb. 12.



Draag veiligheidshandschoenen als u met messen of aambeelden werkt.



Afb. 12. De bevestigingsbouten van het mes verwijderen

DE MESSEN SLIJPEN



Slijp alle messen evenveel. Dat garandeert dat de schijf in evenwicht blijft.
Verhit het mes niet tijdens het slijpen.

De messen moeten worden geslepen wanneer

- de automatische invoer van het hout is verminderd;
- het energieverbruik is gestegen;
- het oppervlak van de snippers ruw is.
- De afzonderlijke snippers kleiner zijn geworden.

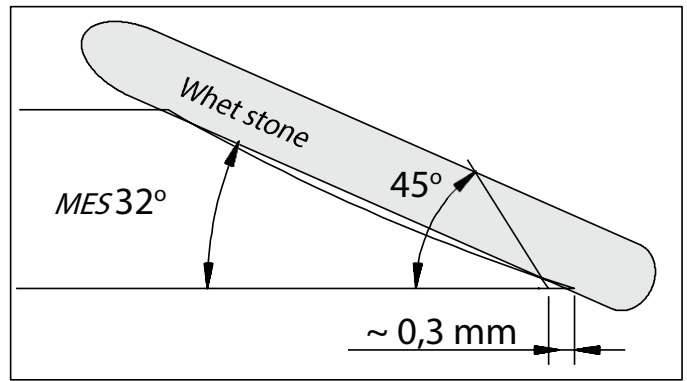
Gewoonlijk kunnen de messen meerdere malen worden geslepen zonder dat ze hoeven te worden verwijderd (met bijv. een slijpsteen of bandslijper).

Een meer grondige bewerking wordt uitgevoerd met een vlakslijpmachine wanneer de messen verwijderd zijn.

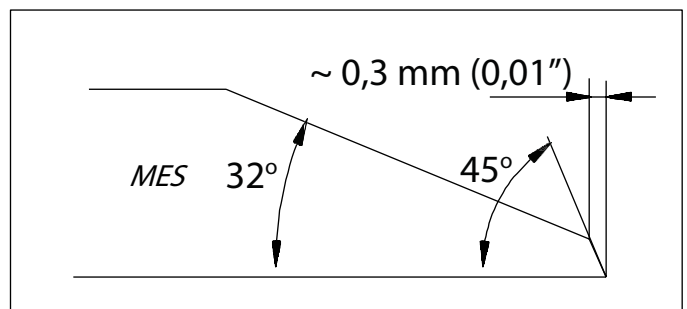
De slijphoek van de messen is 32° en hun spaanhoek 45° . De spaanhoek is bedoeld om het breken van de rand te voorkomen. Afb. 13.

De spaanhoek wordt geslepen met een hoek van 45° met twee tot drie slagen in de lengte, met een waterpas slijpsteen.

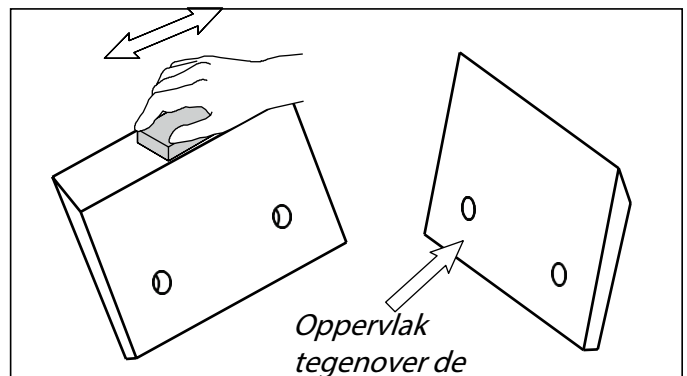
Bramen kunnen worden verwijderd door parallel slijpen van het oppervlak tegenover de montagebouten van het mes. Afb. 15.



Afb. 13. Het profiel van een hol mes



Afb. 14. Een mes met een plat profiel



Afb. 15. Laatste slijping van het mes

DE AAMBEELDEN VERWIJDEREN

De houthakselaar heeft zowel een verticaal als een horizontaal aambeeld. Om de aambeelden te verwijderen, opent u de bevestigingsbouten (A) en (B) (M12). De bevestigingsbout van het horizontale aambeeld (B) zit onder de toevoeropening. Afb. 16.

DE AAMBEELDEN SLIJPEN

Als u slijtage of een afronding van de binnenste rand van het aambeeld opmerkt, slijp de aambeelden dan zo dat de originele hoeken behouden blijven. Afb. 17.

DE MESSEN EN AAMBEELDEN INSTALLEREN

- Controleer de staat van de bevestigingsbouten en -moeren.
- Installeer de messen en aambeelden en bevestig de bevestigingsbouten tot de in de tabel aangegeven aandraaimomenten.
- Pas de speling tussen mes en aambeeld aan.

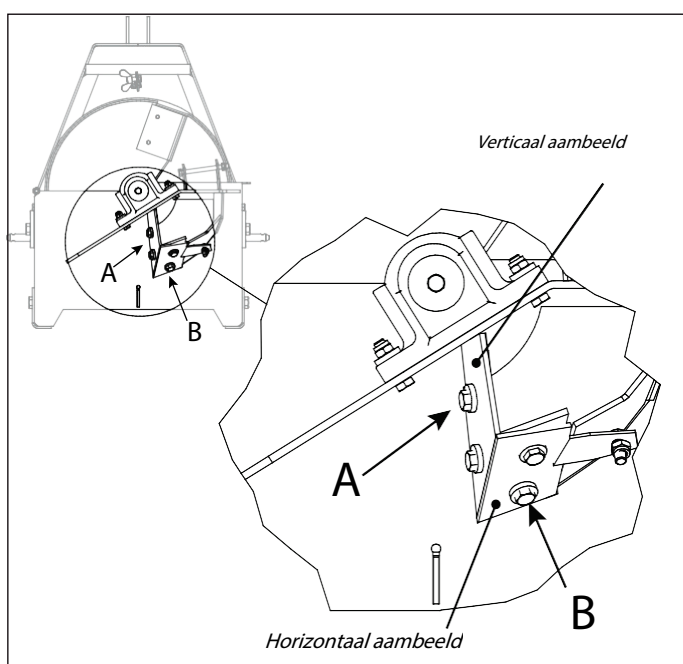
DE SPELING TUSSEN MES EN AAMBEELD AANPASSEN EN CONTROLEREN

De noodzaak voor het aanpassen van de aambeelden wordt bepaald door de hoeveelheid waarmee de messen worden geslepen. Controleer altijd de speling tussen messen en aambeelden en pas deze indien nodig aan

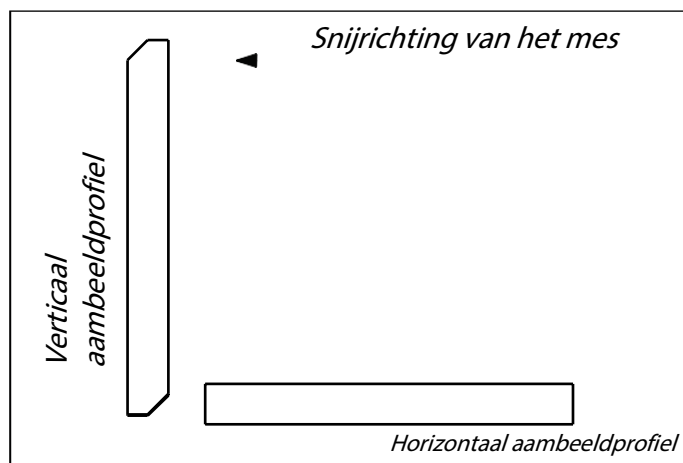
- nadat de messen sterk zijn geslepen;
- als de messen zijn verwijderd - bijvoorbeeld vanwege slijpen;
- als er nieuwe messen zijn aangebracht,
- als de lengte van de snippers is aangepast.

Controleer de speling met een voelmaat.

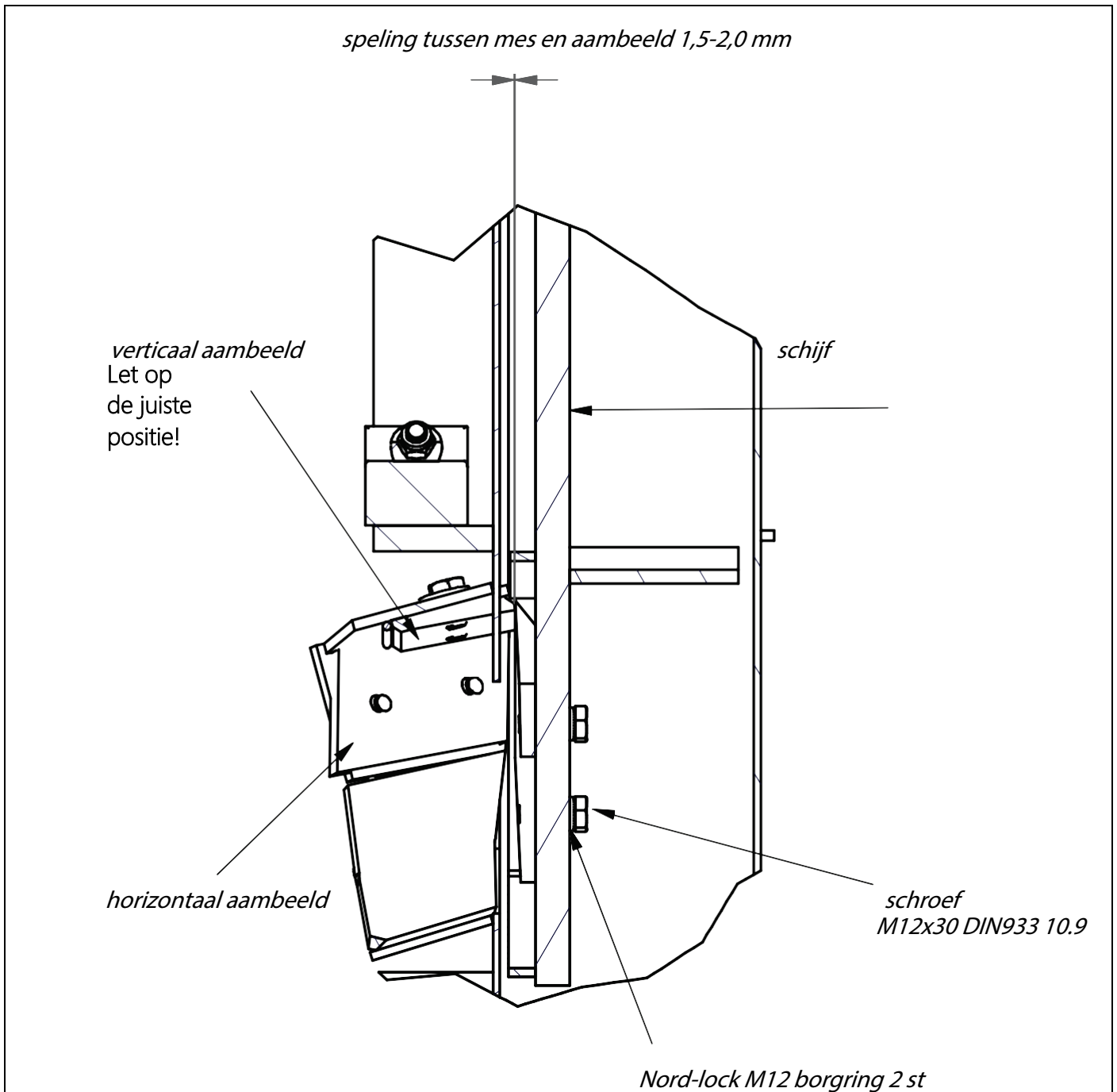
1. Draai de M12 borgschroeven (A) en (B) van de aambeelden los. Afb. 18.
2. Draai de snijplaat zo, dat de voorste rand van het mes precies tegenover het verticale aambeeld is. Schuif een voelmaat tussen de messen.
3. Draai de schroeven van het aambeeld vast (A).
4. Pas de speling van het horizontale aambeeld richting de voorste rand van het mes aan tot 1,2-1,5 mm.
5. Draai de borgschroef vast (B).
6. Controleer de speling van het mes opnieuw.



Afb. 16. Bevestigingsbouten aambeeld

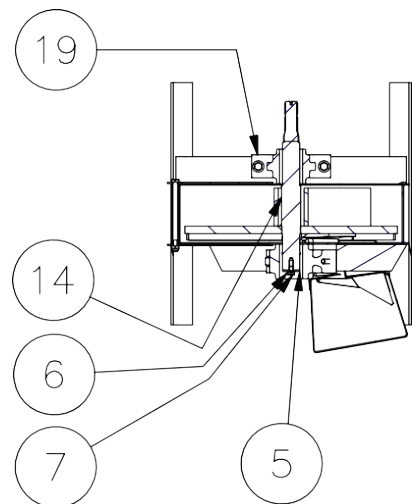
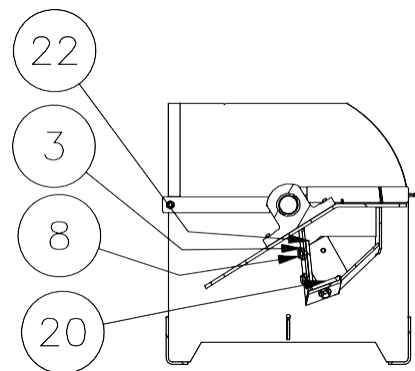
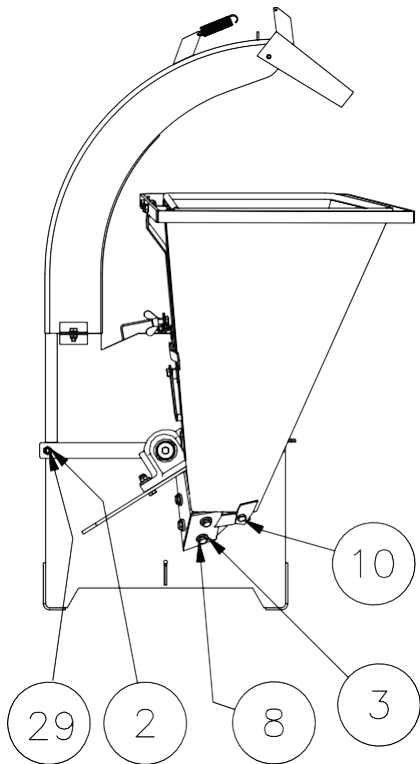
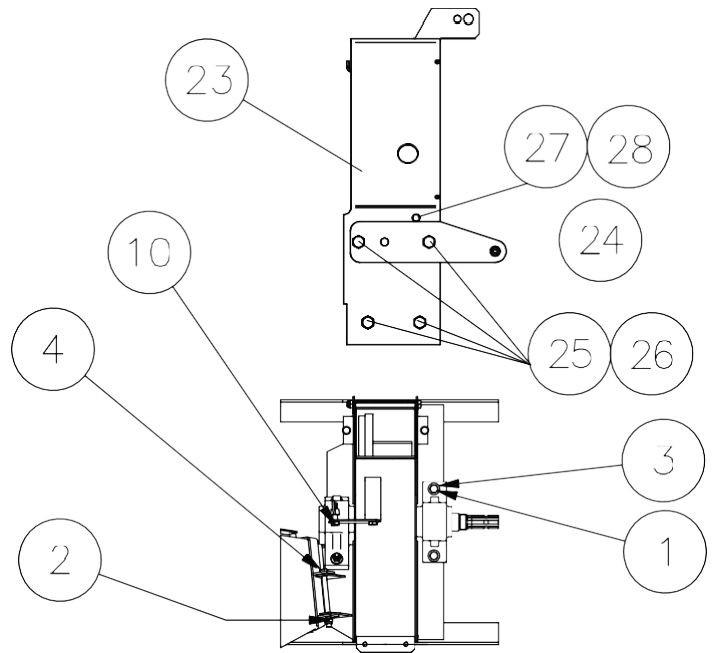
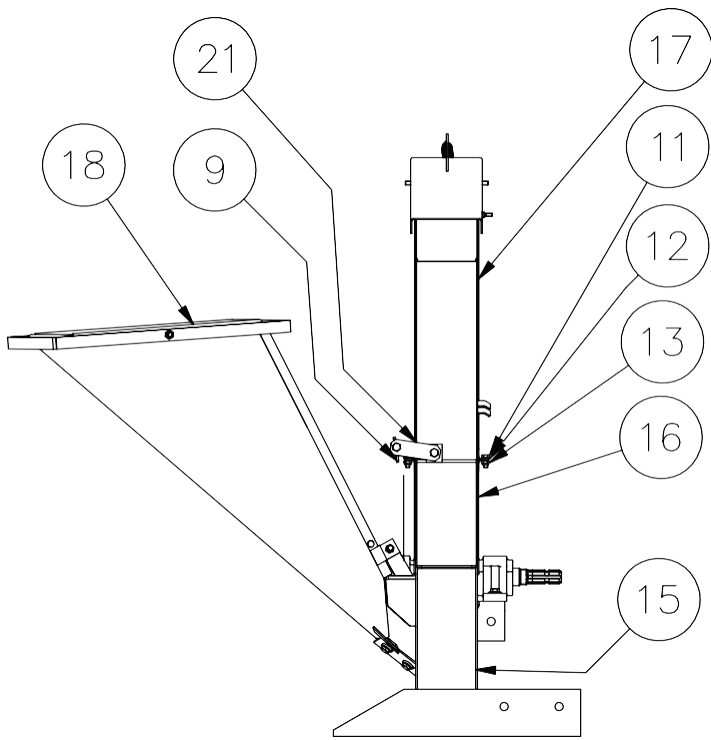


Afb. 17. Aambeeldprofielen



Afb. 18. Dwarsdoorsnede van de schijf en messen/aambeelden

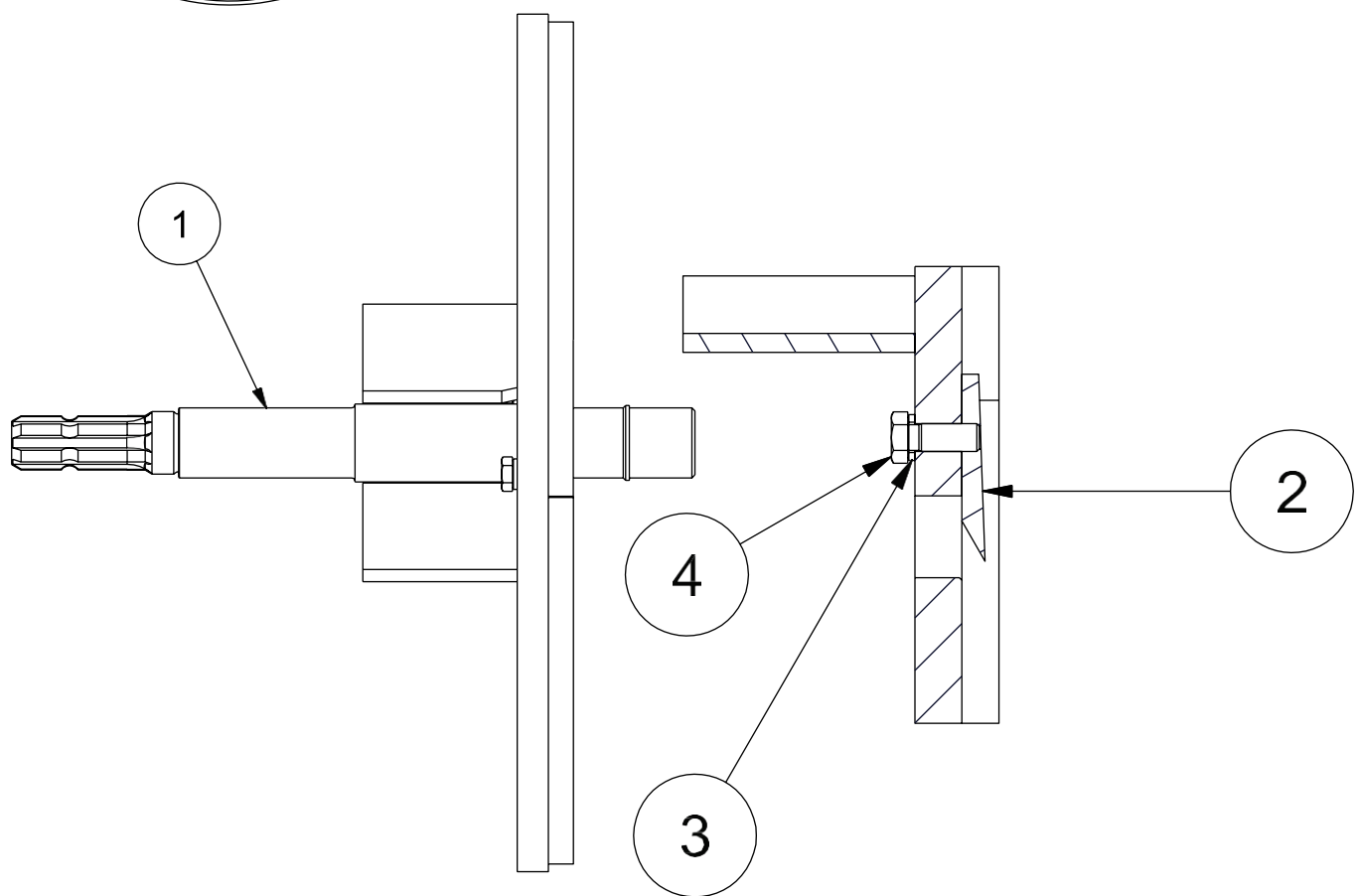
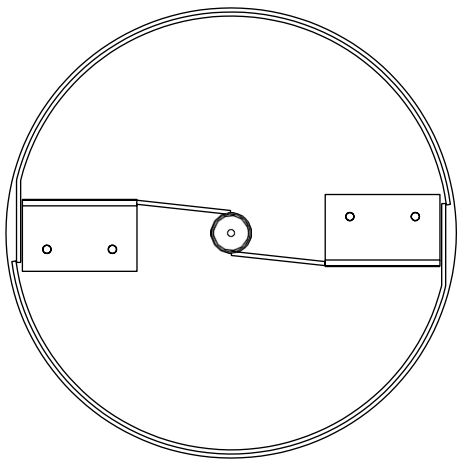
CH100 HOUTHAKSELAAR



CH100 HOUTHAKSELAAR

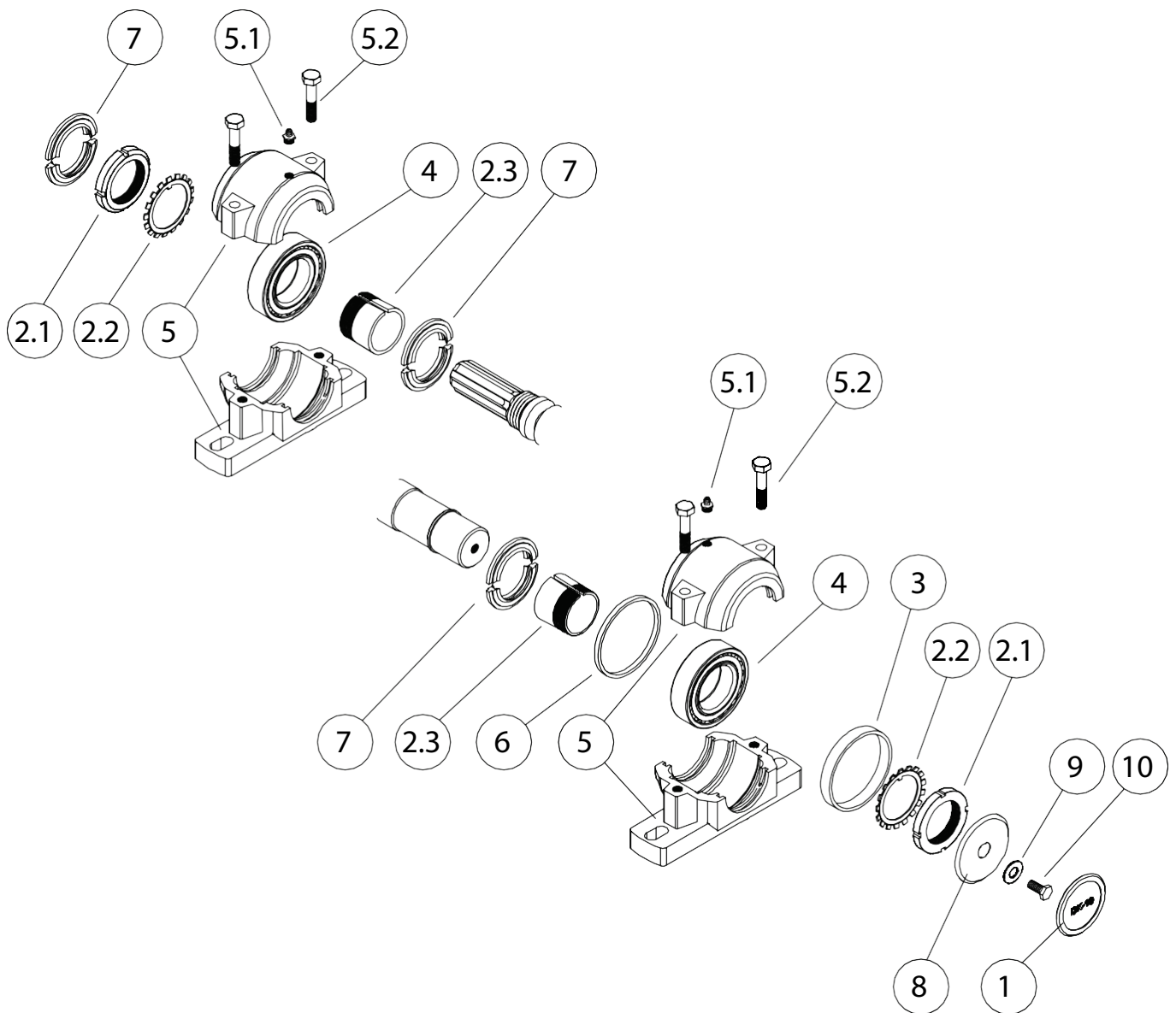
Onderdeel	Bestelnr.	Beschrijving	Opmerkingen	Aant.
1	52062041	Schroef	M12X50 DIN933 88ZN	4
2	52117124	Borgmoer	M12 DIN985 8ZN	7
3	52200490	Sluitring	M12 DIN 7349 ZN	8
4	52062502	Schroef	M12X120 DIN931 88ZN	1
5	43340934	Eindplaat		1
6	52211042	Veerring	M10 DIN127 ZN	1
7	52060209	Schroef	M10X16 DIN933 88ZN	1
8	52062015	Schroef	M12X20 DIN933 88ZN	4
9	52117900	Vleugelmoer	M12	1
10	52062023	Schroef	M12X30 DIN933 88ZN	2
11	52060225	Schroef	M10X25 DIN933 88ZN	2
12	52200045	Sluitring	M10 DIN125 58ZN	2
13	52117108	Borgmoer	M10 DIN985 8ZN	2
14	33620100	Schijf		1
15	33620250	Onderste kamer		1
16	33620350	Bovenste kamer		1
17	33620400	Afvoerpijp		1
18	33620650	Druppeluitloop		1
19	43620660	Lagersysteem		2
20	43620670	Aambeeld		1
21	43620690	Steun voor transport		1
22	43620700	Aambeeld zijkant		1
23	33620850	Montagechassis		1
24	43343790	Disselboom		1
25	52062213	Schroef	M20X40 DIN933 88ZN	8
26	52117207	Borgmoer	M20 DIN985 8ZN	8
27	52062015	Schroef	M12X20 DIN933 88ZN	2
28	52117124	Borgmoer	M12 DIN985 8ZN	2
29	52062486	Schroef	M12x180 DIN931 88ZN	1

SCHIJF, COMPLEET



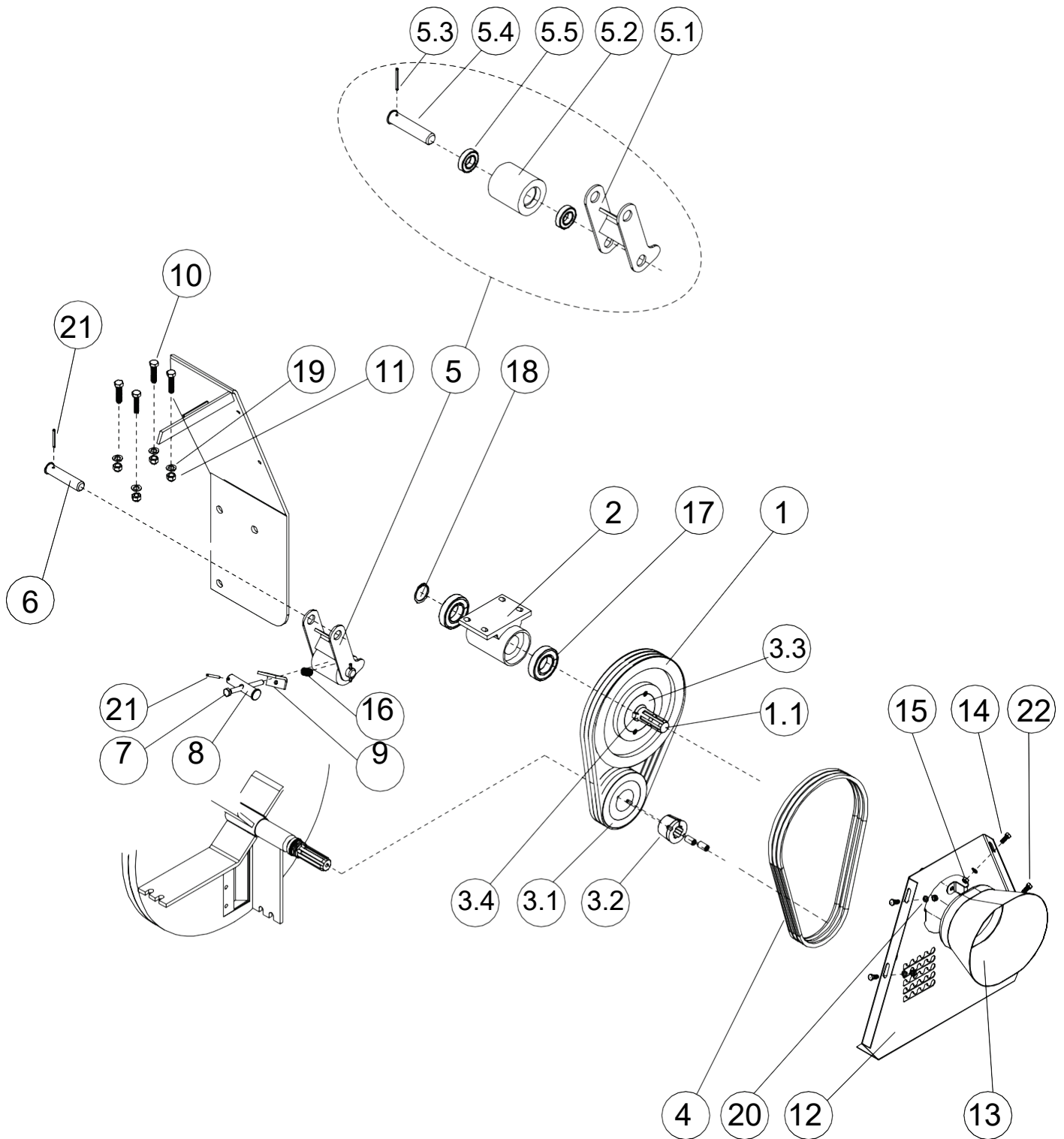
Onderdeel	Bestelnr.	Beschrijving	Opmerkingen	Aant.
1	33620070	Schijf		1
2	43620080	Mes		2
3	52214269	Borgring	M12 NORD-LOCK	4
4	52091839	Schroef	M12x30 DIN933 10.9ZN	4

LAGERSYSTEEM



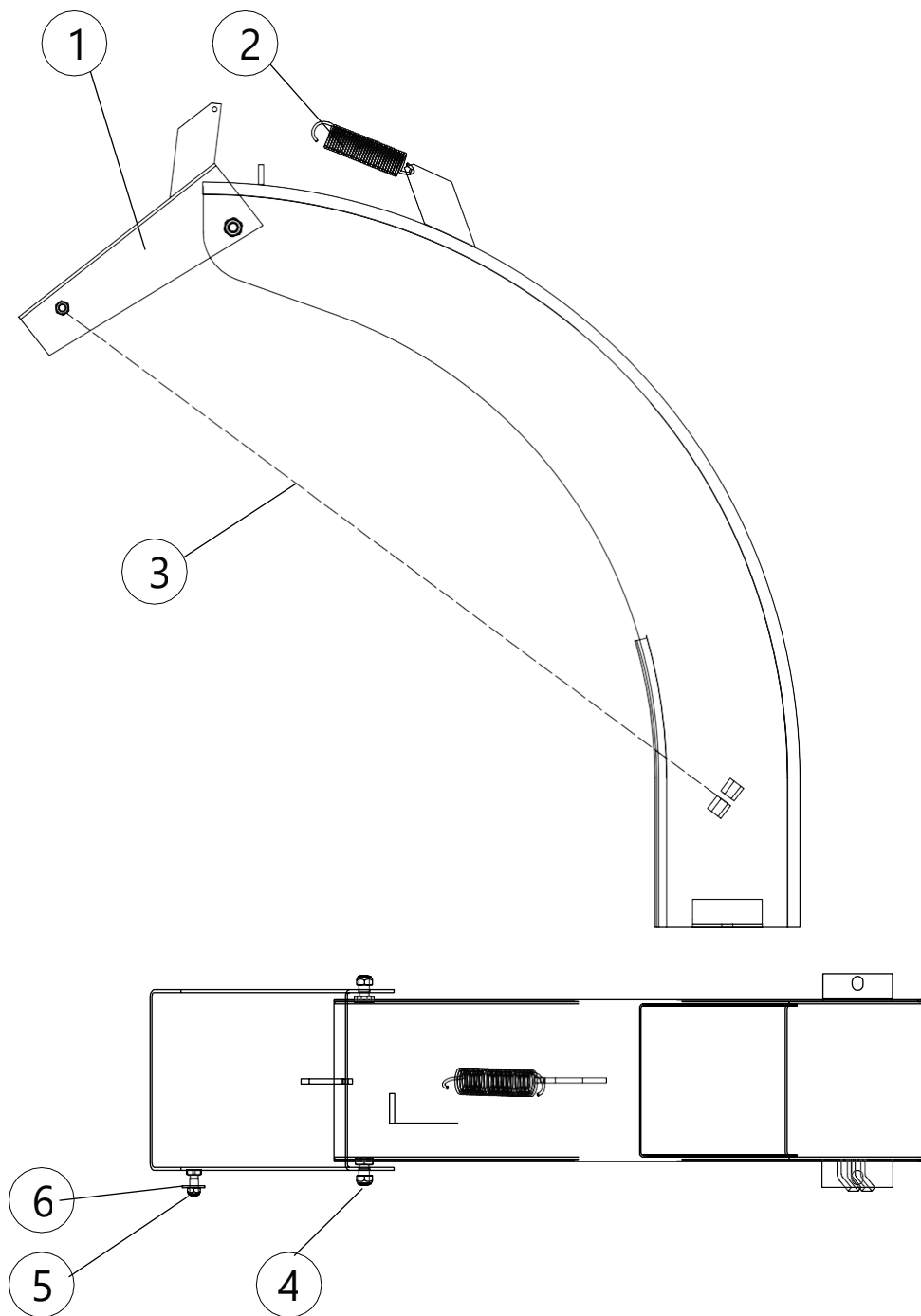
Onderdeel	Bestelnr.	Beschrijving	Opmerkingen	Aant.
1	54513569	Stofkap		1
2	54512371	Spannerhuls	compleet	2
2.1	-	Asmoer		1
2.2	-	Borgplaat		1
2.3	-	Spannerhuls		1
3	43513360	Afstandsring	D90/83X12.7	1
4	54512363	Kegellager		2
5	54513590	Lagerhuis		2
5.1	52401015	Smeernippel	AR1/8	1
5.2	-	Schroef	M10x50 DIN 931 10.9	2
6	43513350	Afstandsring	D90/83X5.4	1
7	52334232	Afdichting		1
8	43340934	Eindplaat		1
9	52214251	Borgring	M10 NORD-LOCK	1
10	52060928	Schroef	M10X20 DIN933 88	1

BANDTRANSMISSIE CH100 i=2,0



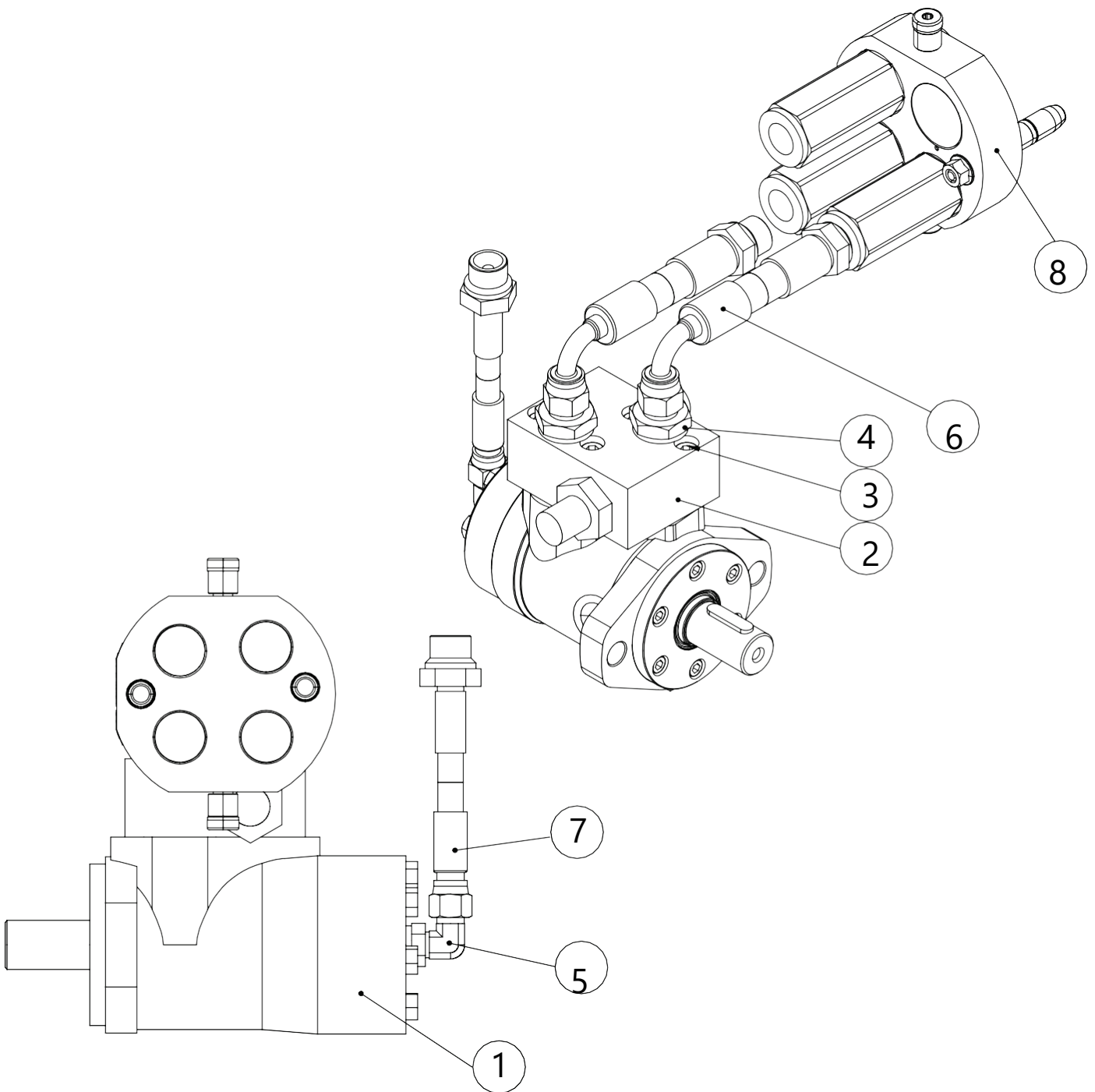
Onderdeel	Bestelnr.	Beschrijving	Opmerkingen	Aant.
1	53220570	Riemschijf	D315	1
1.1	43621220	Getande as		1
2	43514450	Lagerhuis		1
3.1	53220590	Riemschijf	D150	1
3.2	53220580	Conische adapterhuls		1
3.3	53220560	Conische bus		1
3.4	43341437	Paal		1
4	54822382	Riem		3
5	43512020	Riemspringer	compleet	1
5.1	43512030	Riemspringer		1
5.2	43341106	Haspel		1
5.3	52840055	Splitpen	5X50 DIN1481	1
5.4	43341114	Pen		1
5.5	54511134	Gegroefde afgedichte kogellager		2
6	43341114	Pen		1
7	52063658	Schroef	M12X20 DIN933 88ZN	1
8	43511950	Pen		1
9	43512050	Afstelplaat		1
10	52090560	Schroef	M12x30 DIN933 10.9	4
11	52117124	Borgmoer	M12 DIN985 8ZN	4
12	33621380	Afdekplaat		1
13	43511780	Afdekking van de universele as		1
14	52060126	Schroef	M12X20 DIN933 88ZN	4
15	52117082	Borgmoer	M12 DIN985 8ZN	6
16	43402150	Veer		1
17	54512140	Kogellager		2
18	52230257	Borgring	45x2,5 DIN471	1
19	52200466	Sluitring	M10 DIN127 ZN	4
20	52200037	Sluitring	M12 DIN985 8ZN	6
21	52840055	Splitpen	5X50 DIN1481	2
22	52021250	Borgbout	M12X20 DIN933 88ZN	2

AFVOERPIJP



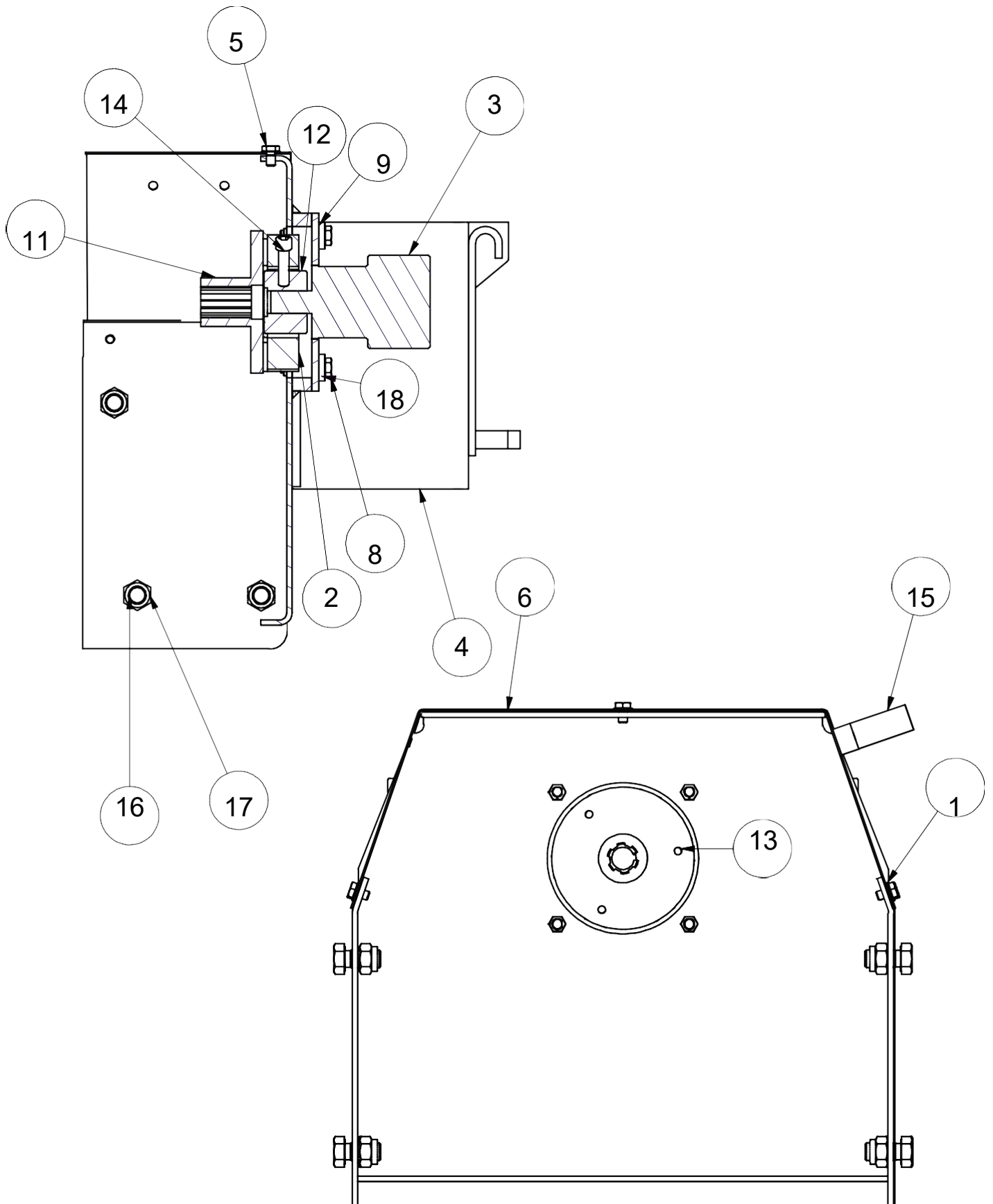
Onderdeel	Bestelnr.	Beschrijving	Opmerkingen	Aant.
	33620400	Afvoerpijp	compleet	1
1	43510240	Vizier		1
2	94612082	Spanveer		1
3	03514590	Ketting		1
4	52117108	Borgmoer	M10 DIN985 8ZN	2
5	52117082	Borgmoer	M8 DIN985 8ZN	1
6	52200037	Sluitring	M8 DIN126 58ZN	1

HYDRAULISCHE MOTOR EN SLANGEN



Onderdeel	Bestelnr.	Beschrijving	Opmerkingen	Aant.
1	56001310	Hydraulische motor	M+S	1
2	56001320	Drukventiel	80 bar	1
3	52001280	Schroef	M12X20 DIN933 88ZN	4
4	52450020	Basisconnector	1/2"	1
5	52450030	Hoekconnector	1/2"	1
6	43621330	Hydraulische slang	L=1350	2
7	43621340	Hydraulische slang	L=1350	1
8	03621350	Multiconnector	1/2"	1

CH100 HYDRAULISCHE WERKING



CH100 HYDRAULISCHE WERKING

Onderdeel	Bestelnr.	Beschrijving	Opmerkingen	Aant.
1	52200045	Sluitring	M10 DIN125 58ZN	5
2	03621280	Centaflex 16	Rubberen koppeling R1/2"	1
3	56001310	Hydraulische motor	M+S	1
4	33621000	Avant-adapter		5
5	52060209	Schroef	M10X16 DIN933 88ZN	5
6	43620970	Beschermboog		1
7	52214269	Borgplaat	M12 NORD-LOCK	2
8	52063161	Schroef	M12x180 DIN931 88ZN	6
9	43621370	Motorbevestigingsplaat		1
10	-	-	-	-
11	43621290	flens		1
12	43621270	Koppelingsnaaf		1
13	52001237	Schroef	M12x30 DIN933 10.9	3
14	52001237	Schroef	M12x30 DIN933 10.9	3
15	53621230	Multiconnector Parkeren op aanbouwwerktuig		1
16	52062213	Schroef	M20X40 DIN933 88ZN	6
17	52117207	Borgmoer	M20 DIN985 8ZN	6
18	52200490	Sluitring	M12 DIN 7349 ZN	4

GARANTIE

Avant Tecno Oy geeft 12 maanden garantie op dit product en dekt materiaal- en fabricagefouten. De garantie gaat in op de leverdatum van het product.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door:

- verkeerd gebruik van het product
- veranderingen of reparaties die worden aangebracht zonder toestemming van de fabrikant
- onvoldoende onderhoud
- niet-originele onderdelen

De garantie dekt geen slijtagedelen.

Stuur defecte onderdelen franco levering naar de fabrikant voor inspectie. De reparaties worden uitgevoerd door Avant Tecno Oy of een erkend expert. De garantie is alleen geldig als het onderste gedeelte van deze pagina is ingevuld en binnen 30 dagen na ontvangst van het product aan de fabrikant is teruggestuurd.

PRODUCTREGISTRATIEFORMULIER

Leverdatum: _____ / _____ 20

Dealer: _____

Adres dealer: _____

Telefoonnummer dealer: _____

Product en type: _____

Serienummer: _____



AVANT®

Avant Tecno Oy
Ylötie 1
FIN-33470 YLÖJÄRVI, FINLAND Tel.
+358 3 347 8800
sales@avanttecno.com

AVANT heeft een voortdurend ontwikkelingsbeleid en behoudt zich het recht voor om zonder kennisgeving specificaties te veranderen. © 2017 AVANT Tecno Oy. Alle rechten voorbehouden.

www.avanttecno.com